

instruction manual

**eredeti használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
navodilo za uporabo
návod k použití
instrukcja użytkowania
uputa za uporabu**



FKK 01

figure 1. • 1. ábra • 1. obraz • figura 1. • 1. skica • 1. skica • 1. obrázek • rys. 1. • 1. slika

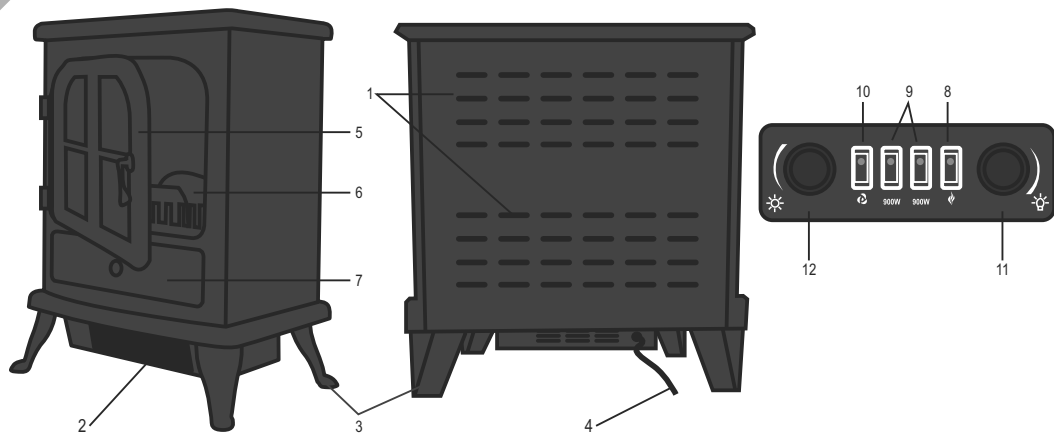
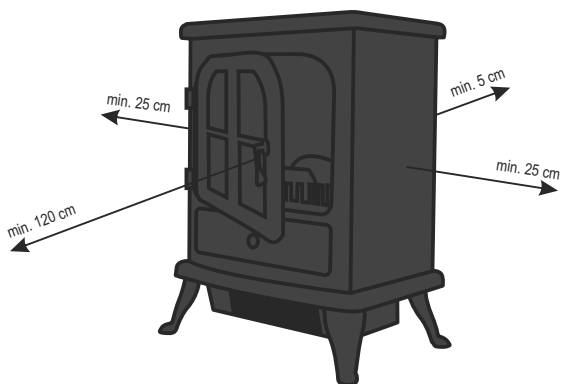


figure 2. • 2. ábra • 2. obraz • figura 2. • 2. skica • 2. skica • 2. obrázek • rys. 2. • 2. slika



Before using the product for the first time, please read the instructions for use below and retain them for later reference. The original instructions were written in the Hungarian language.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised at all times to ensure that they do not play with the appliance.

electric decorative fireplace with built-in fan heater for heating the atmosphere of indoor premises + attractive flame effects + adjustable brightness + switchable air blower and heating + heat output control 900 / 1800 W + thermostat control + overheating protection

FEATURES (Figure 1)

- | | |
|-----------------------------|--|
| 1. cold air inlets | 7. access lid |
| 2. heated air outlet grille | 8. flame effect switch |
| 3. plastic feet | 9. heating stage switches (2 x 900 W) |
| 4. power cable | 10. fan switch |
| 5. flame chamber door | 11. flame effect brightness controller |
| 6. flame effect panel | 12. temperature setting button |

SETUP

- Before switching on for the first time, carefully remove the packaging material taking care not to damage the appliance and power cable. Do not use the product if it is damaged in any way.
- The unit may only be used indoors in dry conditions.
- Set the appliance on a stable and horizontal surface. The free flow of warm air must be ensured for proper operation, therefore, please note the minimum installation distances indicated in **Figure 2**. Make sure that no foreign objects cover the cold air inlets on the rear of the appliance. The unit emits the heated air from the bottom, therefore, it is prohibited to set the appliance on flammable materials such as carpets.
- Do not load heavy items on top of the appliance, do not sit on it and take into account that its feet are made of plastic.
- Verify that the unit's switches are in the OFF position.
- Plug the unit's standard grounded AC power cable into a grounded wall outlet. This completes the setup of the appliance..

OPERATION

The appliance can be operated using the controls located under the front cover. The unit may emit a slight odor when turned on initially, which is not a malfunction. It is harmless and disappears quickly.

This button can be used to turn the flame effect on or off.

The brightness control button can be used to adjust the brightness of the flame effect. The appliance is not suitable for illuminating domestic premises..

The fan switch can be used to switch the fan-only function on or off.

The two 900 W switches can be used to select a heating output of 900 W or up to 1800 W. Until the preset temperature is reached, the thermostat switches on the heating elements previously activated and switches them off when the temperature is reached while the fan continues to operate. The thermostat clicks at the current temperature when its knob is turned. Turn clockwise to set a higher temperature.

In the event of overheating, the **overheating protection function** will switch off the unit, for example, when the air inlets and outlets are covered. Power off the unit by unplugging it from the electric outlet. Allow the appliance to cool (for at least 30 minutes). Check whether the air inlets and outlets are obstructed or not, and clean them if necessary. Switch on the unit again. If the overheating protection activates again, power off the unit by unplugging it from the electric outlet and contact the service facility.

BULB REPLACEMENT

Warning! Power off the unit by unplugging it from the electric outlet prior to replacing bulbs.

Allow the appliance to cool (for at least 30 minutes).

The appliance contains two 25 W (230VAC/50 Hz) conventional chandelier bulbs with E14 sockets. Open the "flame chamber" door to replace the bulbs. Remove the three screws that fasten the front panel then lift out the inner fastening plate thus released. Lift up the plastic log and the bulbs will be accessible. CAUTION! Sharp edges! Now you can replace the two light bulbs of the same kind and rating (Max. 25W). Do not use compact fluorescent or LED light sources. After replacing the bulbs, replace all parts removed in reverse order. The bulbs are not covered by the warranty.

CLEANING & MAINTENANCE

In order to ensure optimum functioning, the unit may require cleaning at least once a month, depending on the manner of use and degree of contamination.

- Switch off and power off the unit by unplugging it from the electric outlet prior to cleaning.
- Allow the appliance to cool (for at least 30 minutes).
- Use a vacuum cleaner to clean the air inlet (1) and outlet (2) openings.
- Use a slightly moistened cloth to clean the unit's exterior. Do not use any aggressive cleaners. Avoid getting water inside of and on the electric components of the appliance.

TROUBLESHOOTING

Cause	Solution
The ventilator is not working.	Check the power supply.
	Check the power supply.
The appliance does not heat.	Check the settings of the thermostat.
	Check the instructions described at overheating.
Flame effect does not work.	Check the power supply.
	Check the light bulbs.
The overheating protection activates frequently.	Clean the appliance.

WARNINGS AND PRECAUTIONS

- Confirm that the appliance has not been damaged in transit.
- Never locate the unit directly in corners and observe the minimum mounting distances indicated in Figure 2. Always observe the health and safety regulations valid in the country of use.
- The appliance must not be used with programmable timers, timer switches or stand-alone remote controlled systems that can automatically turn the unit on because any covering or improper location of the unit can cause a fire hazard.
- The appliance should be used as intended for heating air, not for general heating purposes.
- The stream of hot air should not be aimed directly at curtains or other flammable materials.
- The grill covering the air outlet opening can be hot.
- Do not locate near flammable materials. (min. 100 cm)
- Do not use in locations where flammable vapors or explosive dust may be present. Do not use near flammable materials or in potentially explosive atmospheres.
- Operate only under constant supervision.
- Do not operate unattended in the presence of children.**
- Only for indoor use, in a dry place. Protect from humidity (e.g. bathrooms, swimming pools).
- It is PROHIBITED to use the unit near bathtubs, basins, showers, swimming pools or saunas.
- It is prohibited to use the appliance in motor vehicles or in confined spaces such as elevators.
- When not planning to use the unit for an extended period of time, switch it off then remove the power plug from the outlet. Store the appliance in a cool, dry place.
- Always remove power from the heater before relocating it.
- Do not locate the appliance directly below or next to a wall outlet.
- If any irregular operation is detected (e.g., unusual noise or burnt odor from unit), immediately switch it off and remove the power plug.
- Make sure that no foreign objects or liquid can enter the unit through the openings.
- To prevent electric shock, protect the product from dripping or splashing water, and do not put objects filled with water (e.g., vases) on top of it.
- Do not place open flames (such as a candle) on top of the product.
- Fragile! Observe care when handling the bulbs as glass fragments can cause injury.
- Protect from dust, humidity, sunlight and direct heat radiation.
- Power off the unit by unplugging it from the electric outlet prior to cleaning.
- Power off the unit by unplugging it from the electric outlet prior to replacing bulbs.
- Replace the bulbs with ones of the same type and rating.
- Do not touch the unit or the power cable with wet hands.
- The appliance may only be connected to properly grounded 230 VAC/50 Hz electric wall outlets. The circuit should be fitted with a 16A cut-out.
- Unwind the power cable completely.
- Do not use extension cords or power strips to connect the unit.
- Do not lead the power cable on top of the appliance or near the air inlets and hot air outlets.
- Do not lead the power cable under carpets, door mats, etc.
- The appliance should be located so as to allow easy access and removal of the power plug.
- Lead the power cable so as to prevent it from being pulled out accidentally or tripped over.
- The unit is intended for household use. No industrial use is permitted.



Do not cover! Covering the unit can cause overheating, fire or electric shock!

Caution: Risk of electric shock! Do not attempt to disassemble or modify the unit or its accessories. In case any part is damaged, immediately power off the unit and seek the assistance of a specialist.



In the event that the power cable should become damaged, it should only be replaced by the manufacturer, its service facility or similarly qualified personnel.



Do not discard with communal waste. At the end of its life, dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. If you have any question or remark in connection with this, contact the seller or local waste management organization. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself.

SPECIFICATIONS

power supply: 230V~ / 50 Hz
 heating power (SSS) 900 / 1800 W
 bulbs (⌀): 2 x max. 25 W (230 V~ / 50 Hz / E14)
 max. power: 1850 W
 IP protection: IP20: Not protected from ingress of water!
 size of heater: 43 x 54 x 28,5 cm
 weight: 11,5 kg
 length of power cable: 1,6 m
 sound pressure: 48 dB(A)



A termék használatba vétele előtt, kérjük, olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült.

Ezt a készüléket nem szánták csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességgű, illetve tapasztalattal vagy ismerettel nem rendelkező személyek általi használatára (beleértve a gyermekeket is), kivéve, ha egy olyan személy felügyeli, vagy tájékoztatja őket, a készülék használatát illetően, aki egyben felelős a biztonságukért. Gyermekek esetében ajánlatos a felügyelet, hogy biztosítsák, hogy a gyermekek ne játszanak a készülékekkel.

elektromos látványkandalló, beépített ventilátoros fűtőtesttel, beltéri helyiségek levegőjének felmelegítésére • hangulatos láng-effekt • beállítható fényerő • kapcsolható légkeverés és fűtés • 900 / 1800 W fűtési teljesítmény • termosztát vezérlés • túlmelegedés elleni védelem

FELÉPÍTÉS (1. ábra)

- | | |
|-----------------------------------|---|
| 1. hideg levegő bevezető nyílások | 7. lenyitható fedél |
| 2. meleg levegő kivezető rács | 8. láng-effekt kapcsoló |
| 3. műanyag lábak | 9. fűtési fokozat kapcsolók (2 x 900 W) |
| 4. halózati csatlakozókábel | 10. ventilátor kapcsoló |
| 5. „lángter” ajtó | 11. láng-effekt fényerőszabályzó |
| 6. láng-effekt panel | 12. hőmérséklet beállító gomb |

ÜZEMBE HELYEZÉS

1. Üzembe helyezés előtt óvatosan távolítsa el a csomagolóanyagot, nehogy megsértsa a készüléket vagy a csatlakozóvezeteket. Bármilyen sérülés esetén tilos üzembe helyezni!
2. A készülék kizárólag száraz beltéri körülmények között használható!
3. Állítsa a készüléket szilárd, vízszintes felületre! A működéshez biztosítani kell a meleg levegő szabad áramlását, ezért vegye figyelembe az **2. ábrán** feltüntetett minimális elhelyezési távolságokat. Ügyeljen rá, hogy a hátoldalon, a hideg levegő bevezető nyílásokat ne takarja le semmi. A meleg levegőt a készülék alul fújja ki, ezért tilos gyűlényök anyagra, pl. szőnyegre állítani!
4. A készülékre ne rakjon nehéz tárgyakat, ne üljön rá, vegye figyelembe, hogy a lábak műanyagból készültek.
5. A készüléket tilos közvetlenül házalati csatlakozóaljzat alatt elhelyezni!
6. A készülék kapcsolói kikapcsoló állásban legyenek!
7. Csatlakoztassa a készüléket szabványos földelt fal csatlakozójáztal! Ezzel a készülék üzemkész.

ÜZEMELTÉS

A készülék az elején lévő lenyitható fedél alatti kapcsolókkal üzemeltethető. Első bekapcsoláskor enyhe szagot érezhet, ami természetes jelenség. Veszélytelen és hamar elillan.

- Ezzel a gombbal kapcsolhatja be és ki a láng-effektet.
- A fényerő szabályzó gombbal a láng-effekt fényerejét állíthatja be. A készülék nem alkalmas háztartási helyiség megvilágítására.
- A ventilátor kapcsolóval kúbe kapcsolhatja a ventilátor fűtési funkció nélkül.

A két db 900 W-os kapcsolóval választhat a 900 W és a maximális 1800 W fűtési teljesítmény között. A **termosztát** a beállított hőmérséklet alatt bekapcsolja, a fölött pedig kikapcsolja az előzőleg bekapcsolt fűtőelemeket, de a ventilátor tovább üzemel. A termosztát gombját tekerve, az aktuális hőmérsékletnél a kattánno hangot hall. Az óramutató járása szemel, jobbra tekerve magasabb hőmérsékletet állíthat be.

A **túlmelegedés elleni védelem** túlmelegedés esetén kikapcsolja a készüléket, pl. a levegő be- és kivezető nyílások letakarásakor. Áramtalanítsa a készüléket a csatlakozódugó kihúzásával. Hagyja lehűlni a készüléket (min. 30 perc). Ellenőrizze, szabadok-e a levegő be- és kivezető nyílások; ha kell, tisztítsa meg. Ismét helyezni üzembe a készüléket. Ha a túlmelegedés elleni védelem ekkor is aktiválódik, áramtalanítsa a készüléket a csatlakozódugó kihúzásával és forduljon szakszervizhez.

IZÓCSERE

Figyelem! Izócsere előtt áramtalanítsa a készüléket a csatlakozódugó kihúzásával! Hagyja lehűlni a készüléket (min. 30 perc).

A készülék 2 db 25 W-os (230 V ~ / 50 Hz) hagyományos gyertyaizzót tartalmaz, E14 foglalattal. Izócserehez nyissa ki a „lángter” ajtókat. A csavarozza ki a három csavart a panel elején, majd emelje ki az így felszabadított belső izócszűrőket. A műanyag fűhőszigetelő felületet hozzáférhetővé válnak az izók. **VÍGYÁZATI** Eles szegélyek! Most kicserélheti a két izót ugyanolyan típusúra és teljesítményűre (max. 25 W). Ne alkalmazzon kompakt fénycsővet vagy LED fénycsővet! Izócsere után fordított sorrendben szerelje vissza az eltávolított elemeket. Az izók nem garanciális alkatrészek.

TISZTÍTÁS, KARBANTARTÁS

- A készülék optimális működése érdekében a szennyeződés mértékétől függő gyakorisággal, de legalább havonta egyszer szükséges lehet a készülék tisztítása.
1. Tisztítsa előt kapcsolja ki a készüléket, majd áramtalanítsa a csatlakozódugó kihúzásával!
 2. Hagyja lehűlni a készüléket (min. 30 perc).
 3. A levegő be- (1) és kivezető (2) nyílásokat porszívóval tisztítsa meg!
 4. Enyhén nedves ruhával tisztítsa meg a készülék külsejét. Ne használjon agresszív tisztítószereket! A készülék belsejébe, az elektromos alkatrészekre nem kerülhet víz!

HIBAELHÁRÍTÁS

Hibajelenség	A hiba lehetséges megoldása
A ventilátor nem üzemel.	Ellenőrizze a házalati tápellátást. Ellenőrizze a házalati tápellátást.
A készülék nem fűt.	Ellenőrizze a termosztát beállításait. Ellenőrizze a túlmelegedésnél leírtakat.
Láng-effekt nem működik.	Ellenőrizze a házalati tápellátást. Ellenőrizze az izókat.
Sűrűn aktiválódik a túlmelegedés elleni védelem.	Tisztítsa meg a készüléket.

FIGYELMEZTETÉSEK

1. Bizonyosodjon meg róla, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás során!
2. Ne helyezze közvetlen sarkoba, tartsa be a 2. ábrán feltüntetett minimális beépítési távolságokat! Vegye figyelembe a mindenkor országban érvényes biztonságási előírásokat!
3. A készüléket nem szabad olyan programkapcsolóval, időkapcsolóval vagy különálló távvezérelt rendszerekkel stb. együtt használni, amelyek önállóan bekapcsolhatják a készüléket, mert a készülék esetleges letakarása, helytelen elhelyezése tűzveszélyt okozhat.
4. A készülék rendeltetésére szorított csak a levegő felmelegítésére használható, általános melegítési célokra nem.
5. A kiáramló meleg levegő ne irányuljon közvetlenül függönyre, vagy más éghető anyagra!
6. A meleg levegő kivezető nyílásnál a rács fóra fóra lehet!
7. Ne helyezze gyűlényök anyag közelébe! (min. 100 cm)
8. Tilos ott használni, ahol gyűlényök gőz vagy robbanásveszélyes por szabadulhat fel! Ne használja gyűlényök vagy robbanásveszélyes környezetben!
9. Csak folyamatos felügyelet mellett üzemeltethető!
10. **Tilos gyermekek közelében felügyelet nélkül működtetni!**
11. Csak száraz beltéri körülmények között használható! Ővja párák környezetétől (pl. fürdőszoba, uszoda)!
12. A készüléket TILOS fürdőköd, mosdóködgyő, zuhany, úszómedence vagy szauna közelében használni!
13. Tilos a készüléket idegjárművekben vagy szűk (< 5 m²) zárt helyiségekben használni (pl. lift)!
14. Ha hosszabb ideig nem használja, a készüléket áramtalanítsa ki, majd húzza ki a csatlakozókábelt! A készüléket száraz, hűvös helyen tárolja!
15. Mielőtt mozgatja a fűtőtestet, minden esetben áramtalanítsa azt!
16. A készüléket tilos közvetlenül házalati csatlakozóaljzat alatt elhelyezni!
17. Ha bármilyen rendellenességet észlel (pl. szokatlan zajt hall a készülékből, vagy égett szagot érez) azonnal kapcsolja ki és áramtalanítsa!
18. Ügyeljen arra, hogy a nyílásokon keresztül semmilyen tárgy vagy folyadék ne kerülhessen a készülékre.
19. Az áramütés elkerülése érdekében a készüléket ne érje csepegő vagy fröccsenő víz, és ne tegyen folyadékkal töltött tárgyakat, pl. vázát a készülékre!
20. Nyitni lánggörnas, mint égő gyertya nem helyezhető a készülékre!
21. Törskény! Óvatosan bánjon vele, az alót, elrepedt üveg sérülést okozhat!
22. Ővja portól, párától, napfénytől és közvetlen hősupárázástól!
23. Tisztítsa előt áramtalanítsa a készüléket a csatlakozódugó kihúzásával!
24. Izócsere előtt áramtalanítsa a készüléket a csatlakozódugó kihúzásával!
25. Az izókat ugyanolyan típusúra és teljesítményűre cserélje!
26. A készüléket és a csatlakozókábelt vizes kézzel soha ne érintse meg!
27. Csak 230V ~ / 50Hz fűtőtest földelt fal csatlakozójáztal szabad csatlakoztatni! Az áramkör 16 A-es kismegszakítással védett legyen.
28. A csatlakozókábelt teljesen tekerje le!
29. Ne használjon hosszabbított vagy elosztóit a készülék csatlakoztatásához!
30. Ne vezesse a csatlakozókábelt a készülékben, vagy a levegő be- és kivezető nyílások közelében!
31. Ne vezesse a csatlakozókábelt szőnyeg, lábtörő, stb. alatt!
32. A készüléket úgy helyezze el, hogy a csatlakozódugó könnyen hozzáférhető, kihúzható legyen!
33. Úgy vezesse a csatlakozókábelt, hogy az véletlenül ne húzódhasson ki, illetve ne botolhasson meg benne senki!
34. Csak magancélú felhasználás engedélyezett, ipari nem!



**Tilos letakarni!
Letakarása túlmelegedést,
tűzveszélyt, áramütést
okozhat!**



Áramütésveszély! Tilos a készülék vagy tartozékainak szétszerelése, átalakítása! Bármely rész megsejtülése esetén azonnal áramtalanítsa és forduljon szakemberhez.



Ha a házalati csatlakozóvezeték megsérül, akkor a cserét kizárólag a gyártó, annak javító szolgálatátja vagy hasonlóan szakképzett személy végezheti el!



Ne dobja a terméket a háztartási hulladékba! Élettartama végén helyezze el elektronikai hulladék átvételére szakszolgáltató hulladékgyűjtő helyen. Kérdes esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét.

MŰSZAKI ADATOK

tápellátás: 230V ~ / 50 Hz
fűtési teljesítmény (SSS): 900 / 1800 W
izzók (Q): 2 x max. 25 W (230 V ~ / 50 Hz / E14)
hagyományos gyertyaizzó
maximális teljesítmény: 1850 W
IP védettség: IP20: Víz behatolása ellen nem védett!
fűtőtest mérete: 43 x 54 x 28,5 cm
tömege: 11,5 kg
csatlakozókábel hossza: 1,6 m
hangnyomása: 48 dB(A)





Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho. Tento návod je preklad originálneho návodu.

Spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúsenosti a vedomostí, pokiaľ im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytne dohľad alebo ich nepoučí o používaní spotrebiča. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali.

panoramatický krb, zabudované ohrievacie teleso s ventilátorom, pre interiérové ohrievanie • dekoratívny plameňový efekt • nastaviteľný jas • nastaviteľná schopnosť ohrievania • 900 / 1800 W výkon ohrievania • ovládanie termostatom • ochrana proti prehriatiu

KONŠTRUKCIA (obraz č. 1)

- vstupné otvory pre studený vzduch
- výstupná mriežka pre teplý vzduch
- nohy z umelej hmoty
- sieťový pripojovací kábel
- dvere „plameňového priestoru“
- panel plameňového efektu
- sklopný vrchnák
- spínač plameňového efektu
- spínač ohrievacieho stupňa (2 x 900 W)
- spínač ventilátora
- regulátor jasu pre plameňový efekt
- tladičdo nastavenia teploty

UVEDENIE DO PREVÁDZKY

- Pred uvedením do prevádzky opatrne odstráňte balenie prístroja a dbajte na to, aby ste prístroj alebo sieťový kábel nepoškodili. V prípade poškodenia prevádzkovanie prístroja je zakázané!
- Prístroj prevádzkujte len vo vnútornom, suchom prostredí!
- Prístroj postavte na pevný, horizontálny povrch! Počas prevádzky je nutné zabezpečiť voľné prúdenie tepleho vzduchu, preto pri výbere umiestnenia sa riadte podľa obr. č. 2. Dbajte o to, aby vstupné otvory pre studený vzduch (na zadnej strane prístroja) neboli zakryté. Je zakázané posťavať prístroj na horľavý materiál (napr. na koberec), lebo výstupné otvory pre teplý vzduch sú umiestnené na spodnej časti zariadenia!
- Na prístroj nepoložte ťažké predmety, nesedte naň, berte do úvahy, že nohy zariadenia sú z umelej hmoty.
- Prístroj je zakázané umiestniť pod sieťovú zásuvku!
- Spínače zariadenia musia byť vo vypnutej polohe!
- Prístroj zapojte do normalizovanej uzemnenej zásuvky elektrickej siete! Týmto je prístroj pripravený na prevádzkovanie.

POUŽÍVANIE PRÍSTROJA

Zariadenia sa dá uviesť do prevádzky s tlačidlami pod sklopným vrchnákom. Po prvom zapnutí prístroja môžete cítiť mierny zápach, ktorý je prirodzeným javom. Nie je nebezpečný a rýchlo sa odparí.

- ☛ Za-vypínač plameňového efektu.
- ☛ Nastaviteľný jas pre plameňový efekt. Prístroj nie je vhodný na osvetlenie domácnosti.
- ☛ Za-vypínač ventilátora bez funkcie ohrievania.

S dvomi 900 W tlačidlami si môžete vybrať spomedzi 900 W alebo 1800 W výkonov ohrievania. V prípade poklesu teploty pod nastavenú úroveň, termostát zapne ohrievacie teleso. Akonáhle sa teplota zvýši na nastavenú hodnotu, ohrievacie teleso sa vypnú, ale ventilátor ostáva v prevádzke. Otáčaním tlačidla termostatu pri aktuálnej teplote sa dá počuť kliknutie. Vyššiu teplotu možno nastaviť otáčaním tlačidla v smere hodinových ručičiek.

V prípade prehriatia prístroja, napr. zakrytím prívodného alebo výfukového otvoru, sa prístroj vyne ochranou proti prehriatiu. Prístroj odpojí od elektrickej siete vylhaním elektrickej zástrčky. Nechajte ho vychladnúť (min. 30 minút). Skontrolujte otvory prívodu a výfuku vzduchu; v prípade potreby ich vyčistite. Potom prístroj zapnite znovu. Ak ochrana proti prehriatiu prístroja vyvine znovu, prístroj odpojí od elektrickej siete a obráti sa na odborný servis.

VÝMENA ŽIAROVIEK

Upozornenie! Pred výmenou žiaroviek prístroj odpojte z elektrickej siete! Prístroj nechajte vychladnúť (min. 30 minút). Prístroj obsahuje 2 ks 25 W (230 V~ / 50 Hz) klasické sviečky s E14 objímkou. K výmene žiaroviek otvorte dvere „plameňového priestoru“. Uvoľnite všetky 3 skrutky na prednej časti panelu a vyberte už uvoľnený fixačný panel. Zdvíhnutím dreveného hranolu prístroj bude sprístupnené. POZOR! Okraje sú ostre! Môžete vymeriť žiarovky na rovnaký typ s rovnakým výkonom (max. 25 W)! Nepoužívajte kompaktné žiarovky alebo LED sviečičky! Vo výmene žiaroviek v opačnom smere namontujte späť odstránené časti prístroja. Žiarovky nie sú záručné súčiastky.

ČISTENIE, UDRŽBA

K optimálnej prevádzke je potrebné čistenie prístroja minimálne jedenkrát za mesiac.

- Pred čistením vypnite prístroj a odpojte ho zo siete!
- Prístroj nechajte vychladnúť (minimálne 30 min).
- Vstupné (1) a výstupné (2) otvory vzduchu vyčistíte vysávačom!
- Prístroj použite aj zvonka miešacou hmotou! Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky! Dbajte na to, aby sa do vnútra prístroja do elektrických súčiastok nedostala voda!

ODSTRÁNENIE PORUCHY

Porucha	Odstánenie poruchy
Nefunguje ventilátor.	Skontrolujte sieťové napájanie. Skontrolujte sieťové napájanie.
Prístroj neohrieva.	Skontrolujte nastavenie termostatu. Skontrolujte opis pri ochrane proti prehriatiu.
Nefunguje plameňový efekt.	Skontrolujte sieťové napájanie. Skontrolujte žiarovky.
Často sa aktivuje ochrana proti prehriatiu.	Očistite prístroj.

UPOZORNENIA

- Skontrolujte, či prístroj sa nepoškodil pri doprave!
- Neumiestňujte ho priamo do rohu, dodržiavajte minimálne vzdialenosti podľa obráz. č. 2. Berte ohľad na bezpečnostné pokyny, ktoré môžu byť daným štátom špecifické!
- Prístroj je zakázané používať spolu s takým ovládačom, časovým spínačom, ktorý môže samostatne zapnúť prístroj, pretože v prípade prikrýtia zariadenia alebo jeho nevhodné umiestnenie môže spôsobiť požiar.
- Výrobok používať len na jeho účel, na ohrievanie vzduchu, na všeobecné ohrievanie nie.
- Otvor výfuku vzduchu nikdy nesmerujte priamo na záclony alebo iné horľavé látky!
- Mriežka pri otvore výfuku tepleho vzduchu môže byť horúca!
- Pri umiestnení dbajte na to, aby ste prístroj neumiestnili v bezprostrednej blízkosti horľavých látok! (min. 100 cm)
- Prístroj nepoužívajte tam, kde sa skladajú horľavé plyny alebo tekutiny! Nepoužívajte ho v horľavých a výbušných prostrediach!
- Prístroj prevádzkujte len pod stálym dozorom!
- Nenechajte bez dozoru v blízkosti detí!**
- Používajte len v suchom, vnútornom prostredí! Chráňte pred vlhkým prostredím (napr. kúpeľňa, plávajúci).
- Použite zariadenia v blízkosti vane, umývadla, sprchy, bazénu alebo sauny je ZAKÁZANÉ!
- Prístroj nepoužívajte v motorových vozidlách alebo v úzkych, uzavretých miestnostiach (< 5 m², napr. výťah)
- Ak prístroj dlhší čas nepoužívate, vypnite ho, potom odpojte ho zo siete! Prístroj skladajte na suchom, chladnom mieste!
- Prístroj pred umiestnením odpojte zo siete!
- Prístroj je zakázané umiestniť pod sieťovú zásuvku!
- Ak počas prevádzkovania zistíte akúkoľvek poruchu (napr. zvýšený hluč alebo cítiť zvláštny zápach), okamžite vypnite prístroj a odpojte ho od elektrickej siete!
- Dbajte o to, aby sa cez otvory do prístroja nedostali žiadne predmety, voda alebo tekutina.
- Dbajte o to, aby do prístroja nevnikla cez jeho otvory odkvapávajúca alebo striekajúca voda, možno to zapríčiniť úder elektrickým prúdom! Neumiestnite na prístroj predmety naplnené vodou (napr. vazy!)
- Nepoložte na prístroj otvorené plameň (napr. sviečku)
- Krehký! Buďte opatrní, prasknuté sklo môže zapríčiniť úraz!
- Chráňte pred prachom, parou, slnečným a priamym teplem žiarením!
- Prístroj pred čistením odpojte od elektrickej siete, vylhajte zástrčku zo siete!
- Pred výmenou žiaroviek prístroj odpojte z elektrickej siete!
- Žiarovky vymeňte na rovnaký typ s rovnakým výkonom!
- Ohrievacia a pripojovacia kábľa sa nikdy nedotknite mokrou rukou!
- Prípoje len do uzemnenej zásuvky s napájaním: 230 V~ / 50 Hz! Elektrický obvod musí byť chránený 16 A ističom.
- Pripojovací kábel celkom rozmotlajte!
- Pri pripojení prístroja do elektrickej siete nepoužívajte predlžovacie prívod alebo rozbočovač!
- Kábel nevedte cez prístroj alebo v blízkosti výfuku tepleho/studeného vzduchu!
- Prívodný kábel nevedte pod koberec, rohovou aď!
- Prístroj umiestnite tak, aby sie mali dostatok miesta na vylhnutie zástrčky!
- Prívodný kábel umiestnite tak, aby sa ani náhodou nevyťahoval zo zásuvky, a aby oh nikto nemohol potknúť!
- Len pre domáce účely, priemyselné použitie je zakázané!



Prístroj nezakryte!
Zakrytie prístroja môže spôsobiť prehriatie, nebezpečenstvo požiaru a úder elektrickým prúdom!



Nebezpečenstvo úrazu prúdom! Rozoberať, prebrať prístroj, alebo jeho súčasť, je prísne zakázané! V prípade akéhokoľvek poškodenia prístroja alebo jeho súčasti, okamžite ho odpojte od elektrickej siete a obráti sa na odborný servis

Ak sa sieťový kábel poškodí, výmenu kábla zverte výrobcovi alebo odbornému servisu!

Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu! Likvidáciu výrobku prenechajte organizácii na to určeným. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia, zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu. Možný negatívny vplyv elektroodpadu na životné prostredie, a teda aj na naše zdravie, je preto ďalším dôležitým dôvodom, prečo treba zlikvidovať elektroodpad bezpečne a ekologicky.

TECHNICKÉ ÚDAJE

napájanie: 230V~ / 50 Hz
výkon ohrievania (SSS): 900 / 1800 W
žiarivky (☉): 2 x max. 25 W (230 V~ / 50 Hz / E14)
svečka
maximálny výkon: 1850 W
IP ochrana: IP20. Bez ochrany proti vniknutiu vody!
rozmery ohrievacieho telesa: . 43 x 54 x 28,5 cm
hmotnosť: 11,5 kg
dĺžka pripojovacieho kábla: 1,6 m
hlučnosť: 48 dB(A)



Înainte de puneri în funcțiune a aparatului, vă rugăm citiți instrucțiunile de utilizare de mai jos și păstrați-le. Originalul acestora a fost redactat în limba maghiară.

Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale diminuate, ori de către persoane care nu au experiență sau cunoștințe suficiente (inclusiv copii) exceptând cazurile în care aceste persoane sunt supravegheate sau informate cu privire la funcționarea aparatului de o persoană care răspunde și de siguranță lor. În cazul copiilor supravegherea este recomandabilă pentru a evita situațiile în care copiii se joacă cu aparatul.

șemineu electric decorativ, corp de încălzire cu ventilator încorporat, pentru încălzirea aerului din spațiile interioare • efect flacăară • luminizatoarele reglabili • încălzire și ventilare comutabilă • putere de încălzire 900 / 1800 W • control termostatic • protecție împotriva supraîncălzirii

CONSTRUCȚIE (Figura 1.)

1. orificii intrare aer rece
2. grilaj evacuare aer cald
3. piccioare din plastic
4. cablu conectare rețea
5. ușă „spațiu flacăară”
6. panou efect flacăară
7. capac care poate fi deschis
8. comutator efect flacăară
9. comutator trepte de viteză (2 x 900 W)
10. comutator ventilator
11. reglare luminizatoate efect flacăară
12. buton reglare temperatură

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

1. Înainte de puneri în funcțiune a aparatului, îndepărtați cu grijă ambalajul acestuia acționând cu atenție pentru a preveni deteriorarea ambalajului sau a cablului de conexiune. În cazul sesizării vreunei avarii, punerea în funcțiune a aparatului este interzisă.
2. Aparatul poate fi folosit ușor în condiții de interior, în încăpți uscate.
3. Amplasați aparatul pe o suprafață orizontală, solidă! Pentru funcționarea aparatului trebuie asigurată circulația aerului cald. Așadar, cu ocazia amplasării aparatului, respectați distanțele minime de protecție specificate în **Figura 2**. Aveți grijă ca pe partea din spate a aparatului orificiile de intrare a aerului rece să nu fie acoperite de nimic. Evacuarea aerului cald se face pe partea de jos a aparatului, este interzis poziționarea pe materiale inflamabile, ușor covor
4. Nu puneți obiect grele pe aparat, să nu vă așezați pe el, țineți cont de faptul că piccioarele sunt realizate din material plastic.
5. Este interzisă amplasarea aparatului sub prize de rețea!
6. Aveți grijă ca comutatoarele aparatului să fie în poziția „decuplat”, „oprit”
7. Introduceți fișa aparatului într-o priză standard cu pământare. După efectuarea acestor operații, aparatul este alimentat și pregătit pentru funcționare!

FUNCȚIONARE

Aparatul poate fi utilizat cu ajutorul comutatoarelor de pe partea de sus, sub carcasă. La prima pornire se simte un miros ușor, acesta este un fenomen firesc. Inofensiv și se evaporă rapid.

- ☞ Cu acest buton puteți porni/opri efectul de flacăară.
- ☞ Cu acest buton puteți seta luminizatoarele efectului de flacăară. Aparatul nu este adecvat pentru iluminarea unei încăperi.
- ☞ Cu acest buton puteți porni/opri ventilatorul fără funcția de încălzire.

Cu cele două butoane de 900 W puteți alege între puterea de încălzire de 900 W sau puterea maximă de 1800 W. **Termostastul** poartă aparatul dacă temperatura este sub valoarea setată, iar dacă temperatura crește peste valoarea setată atunci piesele de încălzit vor fi oprite din funcționare, dar ventilatorul va funcționa în continuare. Prin rotirea butonului de la termostast când se ajunge la temperatura actuală veți auzi un sunet. Rotind în dreapta, conform axelor de ceașmic puteți seta să fie mai mare valoarea temperaturii.

Protecția împotriva supraîncălzirii oprește funcționarea aparatului, de ex. acoperirea orificiilor de intrare sau evacuare a aerului. Scoateți de sub tensiune aparatul prin scoaterea din soclu a conectivului. Lăsați aparatul să se răcească (min. 30 minute). Verificați dacă orificiile de intrare și evacuare a aerului sunt libere; dacă este necesar acestea orificii trebuie curățate. Dacă protecția la supraîncălzire se activează și astfel, scoateți aparatul de sub tensiune prin îndepărtarea conectivului din soclu de rețea și apelați la un specialist.

SCIMBAREA BECULUI

Atenție! Înainte de schimbarea becului decuplați aparatul de la rețea prin extragerea fișei cablului de alimentare din priză! Lăsați aparatul să se răcească (min. 30 minute). Aparatul include 2 becuri tip lumânare de 25 W-os (230 V- / 50 Hz) cu soclu E14. Pentru schimbarea becului deschideți ușa de la „spațiu de flacăară”. Desurubăte cele trei suruburi din partea din față a panoului și scoateți placa de fixare interioară prin ridicare. După ridicarea trunchiului de lemn din plastic devin accesibile becurile. **ATENȚIE!** Margini ascuțite! Acum puteți înlocui cele două becuri de același tip și aceeași capacitate (până la 25 W) Nu utilizați lampă compactă sau becuri de lumină cu LED! După schimbarea becului montați la loc piesele îndepărtate în ordine inversă. Becurile sunt piese care nu sunt în garanție.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

În vederea asigurării unei funcționări optime a aparatului, în funcție de cantitatea de murdărie depusă, poate fi necesară curățarea mai frecventă sau mai rară a aparatului, asigurându-se totuși cel puțin o curățare pe lună.

1. Încingeți curățarea: prini aparatul și decuplați-l de la rețeaua de alimentare prin scoaterea fișei cablului de alimentare din priză!
2. Lăsați aparatul să se răcească (timp de min. 30 de minute).
3. Curățați cu aspiratorul orificiile de admisie (1) și evacuare (2) a aerului!
4. Ștergeți exteriorul carcasei aparatului cu ajutorul unei lăvețe ușor umezite. Nu utilizați soluții de curățare agresive. Aveți grijă să nu pătrundă apă în interiorul aparatului, mai precis pe piesele electrice și electronice!

DEPANARE

Defecțiune	Soluția posibilă
Ventilatorul nu funcționează.	Verificați tensiunea de alimentare de la rețea. Verificați tensiunea de alimentare de la rețea.
Aparatul nu încălzește.	Verificați setările termostastului. Verificați cele specificate la capitolul protecție împotriva supraîncălzirii.
Nu funcționează efectul de flacăară.	Verificați tensiunea de alimentare de la rețea. Verificați becurile.
Sistemul de protecție la supraîncălzire se activează prea des.	Curățați aparatul.

AVERTISEMENTE

1. Asigurați-Vă că aparatul nu a suferit nici o avarie în cursul transportului!
2. Nu amplasați aparatul exact într-unul din colțurile încăperii! Respectați distanțele minime de protecție specificate în **Figura 2** În plus, luați în considerare măsurile de siguranță aplicabile în țara DV!
3. Este interzisă acționarea aparatului prin intermediul declanșatoarelor programabile, a temporizatoarelor sau a sistemelor de telecomandă separate care pot cupla în mod autonom aparatul, deoarece o eventuală acoperire sau amplasare necorespunzătoare a acestuia poate provoca pericol de incendiu.
4. Aparatul poate fi folosit doar conform destinației sale, adică pentru încălzirea aerului, dar nu și pentru încălzirea aier substrate.
5. Aveți grijă ca aerul cald furnizat de aparat să nu intre în contact direct cu peretele sau alte materiale inflamabile.
6. În jurul orificiilor pentru evacuarea aerului cald, grilajul poate fi fierbinte.
7. Nu așezați aparatul în preajma materialelor inflamabile! (distanța minimă: 100 cm)
8. Este interzisă folosirea aparatului în locurile unde se pot forma vapori inflamabili sau pot fi eliberate pulberi care prezintă pericol de explozie. Nu folosiți aparatul în medii cu materiale inflamabile sau explozive!
9. Poate fi utilizat numai cu supraveghere continuă!
10. Dacă sunt copii în preajmă, este interzisă exploatarea fără supraveghere a aparatului.
11. Poate fi folosit doar în interiorul clădirilor, în încăperi uscate! Feriți aparatul de medii unde sunt prezenți vapori (ex. baie, piscină)!
12. ESTE INTERZISĂ folosirea aparatului în apropierea vanelor, cabinelor de duș, piscinelor ori a saunelor!
13. Este interzisă folosirea aparatului în autovehicule sau în încăperi înguste (< 5 m), închise (ex. lifturi)!
14. Dacă nu veți folosi aparatul o perioadă mai îndelungată de timp, opriți-l și scoateți-l de sub tensiune prin extragerea fișei cablului de alimentare din priză! Aparatul se dezoiltează în loc uscat și răcoros!
15. Înaintea deplasării aparatului, scoateți-l de sub tensiune prin extragerea fișei cablului de alimentare din priză!
16. Este interzisă amplasarea aparatului lângă prize sau sub acestea!
17. Dacă observați că ceva este în neregulă (de ex. auziți zgomote ciudate care vin din interiorul aparatului sau simțiți că miroase a ars) opriți imediat aparatul și scoateți-l de sub tensiune!
18. Aveți grijă ca nici un obiect sau nici un fel de lichid să nu pătrundă prin orificii în aparat!
19. Pentru a preveni un șoc electric nu expuneți aparatul la picurarea sau stropirea cu apă și nu puneți obiecte umede cu lichide de exemplu vază pe aparat!
20. Sursă de flacăară deschisă nu poate fi poziționată pe aparat!
21. Fragil! Manevrați aparatul cu atenție, sticlă spartă sau crăpată poate provoca leziuni!
22. Nu expuneți aparatul la praf, la aburi, la incidență directă a radiației solare sau termice!
23. Înaintea curățării aparatului, scoateți-l de sub tensiune prin extragerea fișei cablului de alimentare din priză!
24. Înainte de schimbarea becului decuplați aparatul de la rețea prin extragerea fișei cablului de alimentare din priză!
25. Becurile trebuie schimbate cu becuri de același tip și putere!
26. Nu atingeți niciodată aparatul sau cablul de alimentare cu mâna umedă!
27. Aparatul poate fi conectat doar la o priză standard cu împământare aferentă rețelei monofazate de 230V- / 50Hz! Circuitul trebuie să fie protejat cu întrerupător de 16A.
28. Desafușați în întregime cablul de alimentare!
29. Nu folosiți prelungtor sau triplu ștecher pentru racordarea aparatului la rețeaua electrică!
30. Nu așezați cablul de alimentare pe aparat sau în apropierea orificiilor de admisie și evacuare a aerului!
31. Nu așezați cablul de conectare sub capot, prag etc.!
32. Amplasați aparatul astfel încât fișa cablului de alimentare să fie ușor accesibilă și să poată fi scoasă cu ușurință!
33. Amplasați cablul de alimentare astfel încât fișa acestuia să nu poată fi extrasă accidental din priză și nimeni să nu se împiedice în cablu.
34. Aparatul este destinat folosinței personale. Folosirea sa cu destinație industrială este interzisă!



Acoperirea aparatului este interzisă! Acoperirea aparatului poate provoca supraîncălzire, pericol de incendiu sau electrocutare!



Pericol de electrocutare! Este interzisă demontarea sau modificarea aparatului ori a părților componente ale acestuia. În cazul avariei contactați părți a aparatului, scoateți imediat aparatul de sub tensiune și chemați un specialist!



În cazul în care cablul de alimentare de la rețeaua electrică se defectează schimbarea acestuia poate fi efectuată exclusiv de către producător, de service-ul acestuia sau de către o persoană cu o calificare similară!



Nu anunțați aparatele nefuncționante în conținerele pentru deșeurii menajere! După expirarea duratei de funcționare, duceți aparatul la o stație specializată în colectarea deșeurilor electrice și electronice. Dacă aveți întrebări contactați organizația locală de colectare a deșeurilor. Asistați protecții mediului ambiant, precum și sănătatea dvs. și cea a altor persoane.

DATTE TEHNICE

alimentare: 230V- / 50 Hz
putere de încălzire (SSS): 900 / 1800 W
becuri (☉): bec classic, tip lumânare 2 x max. 25 W (230 V- / 50 Hz / E14)
putere maximă: 1850 W
clasă de protecție IP: IP20; Aparatul nu este protejat împotriva pătrunderii apei!
dimensiunile aparatului: 43 x 54 x 28,5 cm
masa aparatului: 11,5 kg
lungimea cablului de conectare: 1,6 m
presiunea sunetului: 48 dB(A)



Pre prve upotrebe pročitate ovo uputstvo i sačuvajte ga. Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku.

Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu licima sa smanjenom mentalnom ili psiho fizičkom mogućnošću, odnosno neiskusnim licima uključujući i decu. Ova lica mogu da rukuju ovim proizvodom samo u prisustvu lica odgovornog za ta lica. U slučaju dece preporučuje se konstantan nadzor, da se deca ne bira igraju sa njim.

dekorativni kamin sa ugrađenim ventilatorom grejanjem za zagrevanje zatvorenih prostorija • intima atmosfera uz vizuelni efekat plamena • podešavanje intenziteta svetlosti • mogućnost cirkulacije vazduha i grejanje • snaga grejanja (900 W/1800 W) • upravljanje putem termostata • zaštita od pregrevanja

SASTAVNI DELOVI (1. skica)

1. otvori za ulaz hladnog vazduha
2. rešetka za izlaz toplog vazduha
3. plastične noge
4. priključni kabl
5. vrata „gorionika“
6. panel vizuelnog efekta plamena
7. poklopac sa mogućnošću otvaranja
8. prekidač efekta plamena
9. prekidači režima rada grejanja (2 x 900 W)
10. prekidač ventilatora
11. podešavanje intenziteta svetlosti efekta plamena
12. dugme za podešavanje temperature

PUŠTANJE U RAD

1. Pažljivo odstranite ambalažu da ne bi oštetili uređaj ili priključni kabl. Oštećeni uređaj je zabranjeno koristiti!
2. Upotrebljivo isključivo u svim zatvorenim prostorijama!
3. Postavite uređaj na tvrdu i ravnu površinu! Za pravilan rad uređaja potrebno je osigurati slobodno strujanje vazduha, zato se pri postavljanju uređaja pridržavajte minimalnih rastojanja kako je naznačeno na slici br. 2. Uverite se da otvori za ulaz hladnog vazduha budu slobodni i da nisu ničim pokriveni. Izduvavanje toplog vazduha vrši se na donjem delu uređaja i zato je zabranjeno uređaj postavljati na zapaljive materijale, kao na primer na tepih!
4. Na uređaj ne postavljajte teške predmete i ne sedajte na njega, uzмите u obzir da su noge izrađene od plastike.
5. Prekidači uređaja trebaju biti u isključenom položaju!
6. Priključenje uređaja vršite samo u standardne zidne utičnice sa uzemljenjem! Na ovaj način priključen uređaj je spreman za rad.

RAD UREĐAJA

Upravljanje uređajem vrši se tasterima ispod poklopa na gornjoj strani uređaja. Prilikom prvog uključivanja može se osetiti blagi neugodan miris, to je normalna pojava. Nije opasan i brzo nestaje.

- ☿ Prekidačem se vrši uključivanje i isključivanje efekta plamena.
- ☼ Otkretnim dugmetom vrši se podešavanje intenziteta svetlosti efekta plamena. Uređaj nije pogodan za osvetljavanje prostorije.
- ☿ Prekidačem ventilatora vrši se uključivanje/isključivanje ventilatora bez funkcije grejanja.

Sa dva prekidača grejača snage 900 W možete izabrati režim rada grejanja snage 900 W ili maksimalne snage od 1800 W. Termostat pri temperaturi ispod postavljenosti uključuje, a iznad te vrednosti isključuje grejače dok ventilator dalje radi. Prilikom okretanja dugmeta termostata kada se nalazi u poziciji trenutne temperature u prostoriji uvek se čuje jedan „klik“ zvuk. Kada se dugme okreće udesno u smeru kazaljki na satu podiže se temperatura prostorije.

Zaštita od pregrevanja: u slučaju pregrevanja isključuje uređaj, na primer ako su ventilacioni otvori prekriveni ili ako su jako uprljani. Uređaj isključuje iz struje i ostavlja je da se ohladi (min. 30 minuta), po potrebi obistite uređaj. Ponovo uključite uređaj u struju i pokrenite ga. Ako se i tada aktivira zaštita, isključite uređaj i obratite se stručnom licu.

ZAMENA SJALICA

Pažnja! Pre početka zamene sijalica izvucite priključni kabl iz utičnice!
Sačekajte da se uređaj ohladi (min. 30. minuta).
U uređaju se nalaze dve standardne sijalice-sveće od 25 W (230 V ~ / 50 Hz) sa grom E14. Otvorite vrata „gorionika“. Posle odvrtnja tri šarafa na prednjoj strani panela izvadite zaštitnu ploču iz unutrašnjosti uređaja. Uklanjanjem plastične opanice oslobođen je pristup sijalicama. OPREZI! Oštre ivice! Sada možete izvršiti zamenu sijalicama istog tipa i iste snage (max. 25 W)! Ne koristite kompaktne fluo sijalice ili LED izvore svetlosti! Posle izvršene zamene sijalica obratnom redosledom vratite uklonjene delove uređaja. Garancija za delove uređaja se ne odnosi na sijalice.

ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE

Radi optimalnog rada uređaja u zavisnosti od količine prljavštine uređaj treba redovito čistiti, najpređe jedan put mesečno.

1. Pre čišćenja ispljučite uređaj i takođe je isključite iz zida!
2. Ostavite je da se ohladi (min. 30 minuta).
3. Uisuse (1) izdunne (2) otvore očistite usisivačim četkom!
4. Vlaznom krom očistite spoljašnji deo uređaja, ne koristite agresivna hemijska sredstva! Obratite pažnju da ništa ne upori u unutrašnjost uređaj!

MOGUĆE GREŠKE I RAZLOZI

Greška	Moguća rešenja za odklanjanje greške
Ventilator ne radi.	Proverite mrežno napajanje.
	Proverite mrežno napajanje.
Uređaj ne greje.	Proverite podešavanje termostata.
	Proverite opisane o zaštiti od pregrevanja.
Ne funkcioniše efekat plamena.	Proverite mrežno napajanje.
	Proverite sijalice.
Često se aktivira zaštita od pregrevanja.	Očistite uređaj.

NAPOMENE

1. Uverite se da se uređaj nije oštetio u toku transporta!
2. Ne postavite je blizu zida, držite se opisanih u tački 2! Pridržavajte se standardnih mera zaštite!
3. Uređaj je zabranjeno upotrebljavati sa vremenskim prekidačima, daljinskim urađajima ili drugim uređajima koji bi mogli sahati da uključuje uređaj. Zbog eventualnog prekrivanja ili lošeg postavljanja može da se izazove požar.
4. Uređaj je predviđen isključivo za zagrevanje vazduha prostorija, za druge svrhe ne!
5. Vreo vazduh koji izlazi iz uređaja ne usmeravajte direktno na zavesu ili druge lako zapaljive predmete!
6. Mrežica na otvoru za topao vazduh može da bude vrela!
7. Ne postavite je blizu zapaljivih materijala! (min. 100 cm)
8. Zabranjena upotreba u prostorijama gde se nalaze zapaljive tečnosti i gasovi, ge se oslobađaju zapaljive smese prašine itd!
9. Upotrebljivo samo uz konstantan nadzor!
10. Zabranjena upotreba u prisustvu dece **bez nadzora!**
11. Uporebljivo samo u svim prostorijama! Štitite od pare (primer kupatilo, bazen)!
12. ZABRANJENA upotreba u blizini kada, umivaonika, sudopera, tuševa, sauna i bazena!
13. Zabranjena upotreba u vozilima i drugim skrućenim prostorima kao što su na primer liftovi!
14. Ukoliko uređaj duže vreme nećete koristiti isključite ga i priključni kabl izvucite iz utičnice! Uređaj čuvajte na suvom i hladnom mestu!
15. Pre pomeranja uređaja, svaki put isključite iz struje!
16. Uređaj zabranjeno postaviti direktno ispod ili blizu strujne utičnice!
17. U slučaju bilo kakve nepravilnosti pri radu, odmah isključite uređaj i priključni kabl izvucite iz zida!
18. Obratite pažnju da ništa ne uciri ili upadne u uređaj!
19. Radi bezbednosti od strujnog udara ne prskajte vodu na uređaj!
20. Sveće i ostali proizvodi sa otvorenim plamenom se ne smeju postaviti na i u blizini uređaja!
21. Lomljivo! Budite oprezni jer slomljeno staklo može izazvati povrede!
22. Uređaj čuvajte od prašine, pare, direktnog uticaja sunca i toplote!
23. Pre čišćenja uvek isključite uređaj iz struje!
24. Pre zamene sijalica uređaj isključite iz struje!
25. Nova sijalica treba da je istog tipa i snage!
26. Uređaj i priključni kabl ne dodirujte vlažnim rukama!
27. Uređaj se sme uključiti samo u uzemljenu utičnicu 230V ~ / 50 Hz, koji treba da je zaštićen osiguračem od 16 A!
28. Priključni kabl treba da je potpuno odmaknut!
29. Ne koristite produžne kablove i razdelnike za priključenje uređaja!
30. Priključni kabl ne sme da dodiruje telo grejalice i tako je postavite da ne bude ispred otvora za vreo vazduh!
31. Priključni kabl nemojte provlačiti ispod tepiha, otriča i sličnih predmeta!
32. Uređaj tako postavite da priključni kabl bude uvek lako dostupan!
33. Priključni kabl tako postavite da ne smeta prolazu, da se ne bi zakalili za nj!
34. Dozvoljena za upotrebu samo u privatne svrhe, nije za profesionalnu upotrebu!



Zabranjeno prekrivati!
Prekrivanje može da prouzrokuje pregrevanje, požar, i strujni udar!



Opasnost od strujnog udara! Zabranjeno rastavljati uređaj i njegove delove prepravljati! U slučaju bilo kojeg kvara ili oštećenja, odmah isključite uređaj i obratite se stručnom licu!



Ukoliko se ošteti priključni kabl, zamenu može da izvrši samo ovlašćeno lice uvoznika ili slična kvalifikovana osoba!



Nakon isteka radnog veka ovog proizvoda, proizvod ne bacajte sa otpadom iz domaćinstva. Elektronski otpad se predaje u reciklažne centre tog tipa. Ovim postupkom štitite okolinu, vaše zdravlje i zdravlje ostalih. U reciklažnim centrima se informišite u prodavnici gde ste ovaj proizvod kupili.

TEHNIČKI PODACI

napajanje	230V ~ / 50 Hz
snaga grejanja (SSS)	900 / 1800 W
sijalice (W)	2 x maks. 25 W (230 V ~ / 50 Hz / E14) klasična sijalica „sveća“
maksimalna snaga	1850 W
IP zaštita:	IP20: Nije zaštićena od prodora vode!
dimenzije:	43 x 54 x 28,5 cm
masa:	11,5 kg
dužina priključnog kabela:	1,6 m
buka:	48 dB(A)



Pred prvo uporabo preberite to navodilo in ga shranite. Originalno navodilo je napisano v madžarskem jeziku.

Ta naprava ni predvidena za uporabo osebam z zmanjšano duševno ali psihoziščno sposobnostjo, oziroma neizkušenim osebam vključujoč otrokom. Te osebe lahko okujejo s tem proizvodom samo v prisotnosti odraslih odgovornih oseb. Ob prisotnosti otrok se priporoča konstanten nadzor, da se otroci ne bi igrali z napravo.

dekorativen kamin, z vgrajenim ventilatorskim grelnim telesom za segrevanje notranjih prostorov • intima atmosfera z vizualnim učinkom plamena • nastavitve intenzivnosti svetlobe • možnost cirkulacije zraka in segrevanje • moč segrevanja (900 W/1800 W) • upravljanje s pomočjo termostata • zaščita pred pregrevanjem

SESTAVNI DELI (1. skica)

- odprtine za vhod hladnega zraka
- rešetka za izhod toplega zraka
- plastične noge
- priključni kabel
- vrata „gorilnika“
- plošča vizualnega učinka plamena
- pokrov naprave z možnostjo odpiranja
- stikalo efekta plamena
- stikalo režima delovanja grejta (2 x 900 W)
- stikalo ventilatorja
- nastavitve intenzivnosti svetlobnega efekta plamena
- stikalo za nastavitve temperature

ZAGON IN DELOVANJE

- Pazljivo odstranite embalažo da ne bi poškodovali napravo ali priključni kabel. Poškodovano napravo je prepovedano uporabljati!
- Uporabno izrezo v suhih zaprtih prostorih!
- Postavite napravo na trdo in ravno površino! Za pravilno delovanje naprave je potrebno zagotoviti prost pretok zraka, zato se pri postavljanju naprave pridržujte minimalnih razmakov kot je prikazano na sliki štev. 2. Prepričajte se da je odprtina za vhod hladnega zraka vedno prosta in da ni s čem pokrita. Izpuh toplega zraka se vrši na spodnjem delu naprave in zato je napravo prepovedano postavljati na vnetljive materiale, kot na primer, na tepih!
- Na napravo ne postavljajte težke predmete in ne sedite na njem, upoštevajte da so noge naprave narejene iz plastike!
- Napravo postavite na ravno čvrsto podlago! Za nemoteno delovanje je treba zagotoviti nemoten pretok toplega zraka, postopajte po opisu na skici 2. Napravo je prepovedano postaviti direktno pod ali blizu električne vtičnice! Prepričajte se da so odprtine za vhod hladnega zraka vedno proste in da niso pokrite!
- Napravo je prepovedano postaviti direktno pod ali blizu električne vtičnice!
- Stikala naprave morajo biti v izključenem položaju!
- Priključitev naprave vršite samo v standardne stenske vtičnice z ozemljitvijo! Na ta način priključena naprava je pripravljena za delovanje.

DELOVANJE NAPRAVE

Upravljanje naprave se vrši s stikali pod pokrovom na zgornji strani naprave. Pri prvem vklopu se lahko zvonjajo blagi neprijeten vonj, to je normalni pojav. Ni nevaren in hitro izgine.

- Vklp/ziklop efekta plamena se vrši s pritiskom stikala.
- Intenzivnost svetlobe efekta plamena se vrši s stikalom za nastavitve z obračanjem naprava ni primerna za razsvetljavo prostorov.
- S stikalom ventilatorja se vrši vklop/izklop ventilatorja brez funkcije ogrevanja.

Z dvema stikaloma grelca moči 900 W lahko izbirate režim delovanja ogrevanja moči 900 W ali maksimalne moči do 1800 W. **Termostat** pri temperaturi pod nastavljenno vrednostjo vključi, a nad to vrednostjo izključi grelce dokler ventilator še neaprj deluje. Pri obračanju stikala termostata ko se nahaja v položaju trenutne temperature v prostoru se vedno sliši „kilk“ zvok. Kadar se stikalo obrača v desno v smeri urnega kazalca se temperatura prostora dviguje.

Zaščita pred pregrevanjem: v primeru pregrevanja izključi napravo, na primer če so ventilacijske odprtine prekrita ali če so zelo umazane. Napravo izključi iz električnega omrežja in jo pusite da se ohladi (min. 30 minut), po potrebi očistite napravo. Ponovno vključite napravo v električno omrežje in jo poženite. Če se tudi tedaj aktivira zaščita, izključite napravo in se obrnite na strokovno usposobljeno osebo.

ZAMENJAVA ŽARNICE

Pozor! Pred začetkom zamenjave žarnice izvelecite priključni kabel iz vtičnice!
Pustite da se naprava ohladi (30 minut).
V napravi se nahajata dve žarnici-sveči po 25 W (230 V ~ / 50 Hz) z grlom E14. Odprite vrata gorilnika. Po odvrtju treh vijakov na srednji strani plošče izvelecite zaščitno ploščo iz notranjosti naprave. Z odstranitvijo plastičnega filoda sprostite dostop do žarnic. POZOR! Ostiti robovi! Sedaj lahko izvršite zamenjavo žarnice enakega tipa in enake moči (maks. 25 W)! Ne uporabljajte kompaktne fluo žarnice ali LED izvore svetlobe! Po izvršeni zamenjavi žarnic vrnite pokrov osvetljenega prostora nazaj na mesto. Garancija za dele naprave se ne nanaša na žarnice.

ČIŠČENJE, VZDRŽEVANJE

Zaradi optimalnega delovanja naprave v odvisnosti od količine umazanije je treba napravo redno čistiti, najmanj enkrat mesečno.

- Pred čiščenjem izključite napravo prav tako jo izključite iz stene!
- Pustite jo da se ohladi (min. 30 minut).
- Sesalne (1) in izpušne (2) odprtine očistite s sesalom in ščetko!
- Z vlažno krpo očistite zunanji del naprave, ne uporabljajte agresivna kemijska sredstva! Bodite pozorni da nič ne priteče v notranjost naprave!

MOŽNE NAPAKE IN RAZLOGI

Napaka	Možne rešitve za odpravljanje napake
Ventilator ne deluje.	Preverite mrežno napajanje. Preverite mrežno napajanje.
Naprava ne greje.	Preverite nastavitve termostata. Preverite opisano o zaščiti pred pregrevanjem.
Ne funkcionira efekt plamena.	Preverite mrežno napajanje. Preverite žarnice.
Pogosto se aktivira zaščita pred pregrevanjem.	Očistite napravo.

OPOMBE

- Prepričajte se da se naprava ni poškodovala med transportom!
- Ne postavite je blizu sene, držite se opisanega v točki 2! Držite se standardnih mer zaščite!
- Napravo je prepovedano uporabljati s časovnimi stikali, daljinskimi upravljalci ali drugimi napravami katere bi lahko same vključile napravo. Zaradi morebitnega prekrivanja ali slabe postavitve se lahko izzove požar.
- Naprava je predvidena izključno za segrevanje zraka prostora, za druge namene ne!
- Vreli zrak kateri prihaja iz naprave ne usmerjajte direktno na zavese ali druge lahke vnetljive predmete!
- Mrežica na odprtini za topli zrak je lahko vrela!
- Ne postavite je v bližino vnetljivih materialov! (min. 100 cm)
- Prepovedana je uporaba v prostorih kjer se nahajajo vnetljive tekočine in plini, kjer se tvorijo vnetljive zmesi praha itd!
- Napravo uporabljajte samo s konstantnim nadzorom!
- Prepovedana je uporaba v prisotnosti otrok **brez nadzora!**
- Uporabno samo v suhih prostorih! Zaščite pred paro (primer kopalnica, bazen)!
- PREPOVEDANA uporaba v bližini kade, umivalnika, kuhinjskega korita, tuša, savne in bazena!
- Prepovedana je uporaba v vozilih in drugih zaprtih prostorih kot so na primer lifti!
- Vkolikor naprave dalj časa ne boste uporabljali jo izključite in priključni kabel izvelecite iz vtičnice! Napravo shranite v suhem in hladnem prostoru!
- Pred prekinjanjem napravo vedno izključite iz električnega omrežja!
- Napravo je prepovedano postaviti direktno pod ali blizu električne vtičnice!
- V primeru kakršne koli nepravilnosti pri delovanju, takoj izklopite napravo in priključni kabel izvelecite iz stene!
- Bodite pozorni da nič ne priteče ali pade v napravo!
- Zaradi varovanja pred električnim udarom ne polvijate vode na napravo!
- Sveče in ostali proizvodi z odprtim plamenom se ne smejo postaviti na in v bližino naprave!
- Lomljivi Boddie prevodni ker zlojmenno steklo lahko povzroči poškodbe!
- Napravo zaščitite pred prahom, paro, direktnim vplivom sonca in toplote!
- Pred čiščenjem vedno izključite napravo iz električnega omrežja!
- Napravo zamenjavo žarnice izključite napravo iz električnega omrežja!
- Nova žarnica mora biti istega tipa in moči!
- Napravo in priključnega kabla se ne dotikajte z vlažnimi rokami!
- Napravo se sme vključiti samo v ozemljeno vtičnico 230 V ~ / 50 Hz, katere mora biti zaščiten z varovalko od 16 A!
- Priključni kabel mora biti popolnoma odvit!
- Ne uporabljajte podaljševalne kable in razdelnice za priključevanje naprave!
- Priključni kabel se ne sme dotikati telesa grelca in postavljate ga tako da ne bo pred odprtno za vreli zrak!
- Priključni kabel ne vlecite pod tepine, predpražnike in podobne predmete!
- Napravo postavite tako da bo priključni kabel vedno lahko dostopen!
- Priključni kabel postavite tako da ni napojni prehod, da se ne bi zataknili zanj!
- Dovoljena za uporabo samo v privatne namene, ni za profesionalno uporabo!



Prepovedano je prekrivati! Prekrivanje lahko povzroči pregrevanje, požar in električni udar!



Nevarnost električnega udara! Prepovedano je napravo rastavljati in njene dele prepravljati. V primeru kakršne koli poškodbe ali okvare, takoj izklopite napravo in se obrnite na strokovno usposobljeno osebo!



V kolikor se priključni kabel poškoduje, menjavo lahko izvrši samo pooblaščen oseba uvoznika ali podobno kvalificirana oseba!



Po poteku delovne dobe tega izdelka, izdelke ne zavrzite z odpadki iz gospodinjstva. Elektronski odpadki se predajo v reciklirne centre tega tipa. S tem postopkom ščitite Vaše zdravje in zdravje ostalih. O reciklirnih centrih se pozanimajte v trgovini kje ste ta izdelek kupili.

TEHNIČNI PODATKI

napajanje:	230V ~ / 50 Hz
moč segrevanja (SSS):	900 / 1800 W
žarnice (⊙):	2 x maks. 25 W (230 V ~ / 50 Hz / E14) klasična žarnica „sveča“
maksimalna moč:	1850 W
IP zaščita:	IP20: Ni zaščiten pred vdorom vode!
dimenzije:	43 x 54 x 28,5 cm
masa:	11,5 kg
dolžina priključnega kabla:	1,6 m
hrup:	48 dB(A)





Před uvedením produktu do provozu si přečtěte návod k používání a pak si jej uschovejte. Původní popis byl vytvořen v maďarském jazyce.

Tento přístroj není určen pro užívání osobami se sníženými fyzickými nebo duševními schopnostmi a osobami bez náležitých zkušeností nebo znalostí (včetně dětí) výjima případů, kdy jsou pod dozorem informované osoby, která je zároveň odpovědná za jejich bezpečnost. U dětí se doporučuje dozor aby bylo zajištěno že přístroj nepoužijí ke hrám!

elektrický krb s efektem reálného ohně, se zabudovaným topným tělesem a ventilátorem, pro ohřívání vzduchu v interiérech • působivý efekt plamene • nastavitelná intenzita svy • zapínatelná funkce cirkulace vzduchu a vytápění • topný výkon 900/1800 W • řízeno termostatem • ochrana proti přehřátí

POPIS (1. obrázek)

- | | |
|--|---|
| 1. vstupní otvory studeného vzduchu | 7. otevírací viko |
| 2. mřížka pro odvádění teplého vzduchu | 8. spínač efektu plamene |
| 3. plastové nohy | 9. tlačítka pro nastavení stupně vytápění (2 x 900 W) |
| 4. síťový přírodní kabel | 10. spínač ventilátoru |
| 5. dvířka „prostoru ohně“ | 11. regulátor intenzity efektu plamene |
| 6. panel efektu plamene | 12. tlačítko pro nastavení teploty |

UVEDENÍ DO PROVOZU

- Před uvedením do provozu opatrně odstraňte obalové materiály tak, abyste nepoškodili přístroj nebo přírodní kabel. V případě jakéhokoli poškození je zakázáno přístroj zprovozovat!
- Přístroj je určen výhradně k používání v suchých interiérech!
- Přístroj postavte na stabilní, vodorovnou plochu! Pro správnou funkci je nutné zajistit volné proudění teplého vzduchu, a proto při umístění dodržujte minimální vzdálenosti uvedené na obrázku č. 2. Dbejte na to, aby vstupní otvory studeného vzduchu v zadní části přístroje nebyly ničím zakryty. Teplý vzduch odstraňuje z přístroje v dolní části, a proto je zakázáno umístit přístroj na hořlavé materiály, např. na koberec!
- Na přístroj nepokládejte těžké předměty, na přístroj si nesedejte a mějte na paměti, že podpěrné nohy jsou vyrobeny z plastu.
- Spínače přístroje musí být nastaveny v pozici vypnutí!
- Přístroj zapojte do standardní uzemněné zásuvky elektrické sítě ve zdi! Není je přístroj připraven k používání.

POUŽÍVÁNÍ

Přístroj uvedte do provozu ovládacími prvky umístěnými pod otevíracím víkem v přední části. Po prvním zapnutí můžete cítit mírný zápach, což je běžný jev. Není nebezpečný a brzy vyprchá.

- Tlačítko pro zapínání a vypínání efektu ohně.
- Tlačítkem pro regulaci intenzity jasu můžete nastavovat intenzitu efektu plamene. Přístroj není vhodný k osvětlování místnosti.
- Spínačem ventilátoru můžete vypínat/zapínat ventilátor bez funkce vytápění.

Dvěma spínači pro výkon 900 W můžete zvolit výkon vytápění v hodnotě 900 W nebo maximální výkon v hodnotě 1800 W. Termostat v případě nižší teploty, než je nastavená teplota, zapne předem zapnuté topné prvky, nebo tyto vypne, jestliže je teplota vyšší, avšak ventilátor bude fungovat dál. Při otáčení tlačítkem termostatu uslyšíte u aktuální hodnoty cvaknutí. Vyšší teplotu nastavíte otáčením tlačítka doprava, podle směru chodu hodinových ručiček.

Ochrana proti přehřátí přístroj v případě přehřátí vypne, např. při zakrytí vstupních a výstupních otvorů vzduchu. Přístroj odpoje z elektrické sítě vytážením ze zásuvky. Přístroj nechte vychladnout (min. 30 minut). Zkontrolujte, zda jsou vstupní a výstupní otvory vzduchu volné; pokud je to nutné, vyčistěte je. Přístroj opět uvedte do provozu. Jestliže se i potom aktivuje ochrana proti přehřátí, odpoje přístroj z elektrické sítě vytážením ze zásuvky a kontaktuje odborný servis.

VYMĚNA ŽÁROVKY

Upozornění! Před výměnou žárovky odpojte přístroj z elektrické sítě vytážením ze zásuvky elektrické sítě! Přístroj nechte vychladnout (min. 30 minut). Přístroj je vybaven 2 klasickými svíčkami žárovkami 25 W (230 V ~ / 50 Hz) s objemkou typu E14. Za účelem výměny žárovky otevřete dvířka „prostoru ohně“. Vyšroubujte tři šrouby nacházející se v přední části panelu a potom zdvihněte upevňovací desku nacházející se uvnitř. Po zdvžení plastových polínek dřeva budete mít volný přístup k žárovkám. **POZOR!** Ostře hrany! Nyní můžete vyměnit obě žárovky za žárovky se stejnými parametry (max. 25 W)! Nepoužívejte kompaktní žárovky nebo světelné zdroje LED! Po výměně žárovky postupujte v opačném pořadí dle výše uvedeného postupu a všechny odstraněné prvky vraťte zpátky na místo. Žárovky nejsou považovány za díly, na které se vztahuje záruka.

ČIŠTĚNÍ, ÚDRŽBA

Za účelem optimálního provozu přístroje je nutné v závislosti na stupni znečištění pravidelně, avšak alespoň jednou za měsíc, provádět čištění přístroje.

- Před čištěním přístroj vypněte a potom odpojte z elektrické sítě vytážením ze zásuvky elektrické sítě!
- Přístroj nechte vychladnout (min. 30 minut).
- Vstupní (1) a výstupní (2) otvory vzduchu vyčistěte vysavačem!
- Vnější povrch přístroje očistěte mírně navlhčenou utěrkou. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky! Do vnitřních částí přístroje, ani do elektrických dílů nesmí vniknout voda!

ODSTRANĚNÍ ŽÁVAD

Závada	Odstranění závady
Ventilátor nefunguje.	Zkontrolujte zdroj síťového napětí. Zkontrolujte zdroj síťového napětí.
Přístroj nevytápí.	Zkontrolujte nastavení termostatu. Zkontrolujte pokyny uvedené v části týkající se ochrany proti přehřátí.
Efekt plamene nefunguje.	Zkontrolujte zdroj síťového napětí. Zkontrolujte žárovky.
Ochrana proti přehřátí se často aktivuje.	Přístroj vyčistěte.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Přesvědčte se o tom, zda přístroj nebyl během přepravy poškozen!
- Neumísťujte přístroj bezprostředně do rohu a dodržujte minimální vzdálenosti uvedené na obrázku číslo 2! Dodržujte aktuální bezpečnostní předpisy platné v dané zemi!
- Je zakázáno přístroj používat společně s takovými programovými spínači, časovými spínači nebo se samostatnými systémy dálkového ovládání, apod., které by přístroj mohly samostatně zapnout, protože případně zakrytí nebo nevhodné umístění přístroje by mohlo způsobit požár.
- Přístroj lze používat výhradně k ohřívání vzduchu podle povodního určení, není dovoleno používat za účelem běžného vytápění.
- Prodávci teple vzduch nesmí být nasměrován bezprostředně na zástlony nebo na jiné hořlavé materiály!
- Mřížka umístěná u výstupu teplého vzduchu může být horká!
- Neumísťujte do blízkosti hořlavých látek (min. 100 cm)
- Je zakázáno používat na takových místech, kde se mohou uvolňovat hořlavé páry nebo výbušný prach! Nepoužívejte v prostředí, kde hrozí nebezpečí ohně nebo výbuchu!
- Přístroj je dovoleno používat pouze pod neustálým dozorem!
- Je zakázáno provozovat bez dozoru v blízkosti dětí!
- Určeno výhradně k používání v suchých interiérech! Chraňte před vlhkým prostředím (např. koupelna, plavecký bazén!)
- Přístroj je ZAKÁZÁNO používat v blízkosti vany, umyvadla, sprchy, plaveckého bazénu nebo sauny!
- Přístroj je zakázáno používat ve vzdáleních nebo v úzkých uzavřených (< 5 m²) prostorách (např. výtah)!
- Jestliže přístroj nebudete po delší dobu používat, vypněte jej a přírodní kabel odpojte z elektrické sítě! Přístroj uchovávejte na suchém a chladném místě!
- Předtím, než budete topné těleso přemísťovat, jej v každém případě odpojte z elektrické sítě!
- Přístroj je zakázáno umísťovat bezprostředně pod zásuvku elektrické sítě!
- Jestliže zjistíte jakoukoli anomálii (např. silné nezvyklé zvuky vycházející z přístroje nebo cizité spálení), přístroj okamžitě vypněte a odpojte z elektrické sítě!
- Dbejte na to, aby se do přístroje prostřednictvím otvorů nedostaly žádné předměty ani tekutiny.
- Abyste předešli úrazu zasažením elektrickým proudem, nesmí se přístroj dostat do kontaktu s kapající nebo sifkající vodou, ani na přístroj nikdy nepokládejte předměty naplněné vodou, např. vazu!
- Na přístroj je zakázáno pokládat zdroje otevřeného ohně, například hořící svíčky!
- Křehké S výrobkem zacházejte opatrně, rozbité nebo prasklé sklo může způsobit poranění!
- Chraňte před prachem, vílkem, slunečním zářením a bezprostředním vlivem slájejícího tepla!
- Před čištěním přístroj odpojte z elektrické sítě vytážením zástlony ze zásuvky!
- Před výměnou žárovky přístroj odpojte z elektrické sítě vytážením ze zásuvky!
- Žárovky vždy vyměňujte za žárovky stejného typu a výkonu!
- Přestože ani přírodního kabelu se nikdy nedotýkáte mokrou rukama!
- Je dovoleno připojovat pouze do uzemněných zásuvek ve zdi, které mají napětí 230 V ~ / 50 Hz! Proudový okruh musí být chráněn přerušovačem typu 16 A.
- Přírodní kabel v celé délce otepruše!
- K připojení přístroje nepoužívejte prodlužovací kabel ani rozvodňuk!
- Přírodní kabel nepokládejte na přístroj nebo do blízkosti vstupních a výstupních otvorů vzduchu!
- Přírodní kabel nikdy nepokládejte pod koberec, rohožku, apod.!
- Přístroj umístěte na takové místo, aby byl zajištěn snadný přístup k zástřece a aby bylo možné napájecí kabel kdykoli snadno vytáhnout ze zásuvky ve zdi!
- Přírodní kabel vždy pokládejte takovým způsobem, aby nebylo možné jeho náhodné vytáhnutí a aby nehrozilo nebezpečí zakopnutí o kabel!
- Je dovoleno používat výhradně k soukromým účelům, v žádném případě není určeno pro průmyslové využití!



Zákaz zakrývání! Zakrytí přístroje může způsobit přehřátí, požár nebo úraz způsobený zásahem elektrického proudu.



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Rozzebírání a přestavba přístroje nebo jeho příslušenství je zakázáno! Při poškození kterékoliv části ihned odpojte ze sítě a vyhledejte odborníka!



Jestliže dojde k poškození přípojného síťového vodiče, výměnu je oprávněn provádět výhradně výrobce, servisní služba výrobce nebo podobné odborné vyškolené osobě!



Výrobek nevycházejte s domovním odpadem! Po skončení jeho životnosti jej odevzdejte na místě pro staré elektronické odpady! Případné dotazy zodpoví prodejce nebo místní organizace pro sběr odpadu. Tímto chráníte životní prostředí a zdraví své i spoluobčanů.

TECHNICKÉ PARAMETRY

- napájecí zdroj: 230V ~ / 50 Hz
- topný výkon (SSS): 900 / 1800 W
- žárovky (Φ): 2 x klasická svíčkova žárovka max. 25 W (230 V ~ / 50 Hz / E14)
- maximální výkon: 1850 W
- IP ochrana: IP20: Není chráněno proti vniknutí vody!
- rozměry topného tělesa: 43 x 54 x 28,5 cm
- hmotnost: 11,5 kg
- délka přírodního kabelu: 1,6 m
- hladina hluku: 48 dB(A)



Przed użyciem urządzenia prosimy o uważne przeczytanie tej instrukcji i jej staranne schowanie. Oryginalna instrukcja została sporządzona w języku węgierskim.

Niniejsze urządzenie nie jest zaprojektowane z myślą o obsłudze przez osoby o obniżonej sprawności fizycznej, umysłowej lub wrażliwości na bodźce, a także nie posiadające wystarczającego doświadczenia lub wiadomości (także przez dzieci) z wyjątkiem przypadku, gdy nadzoruje je lub informuje osoba, która jest jednocześnie odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo. Należy zwracać uwagę na dzieci i nie pozwolić, aby bawiły się urządzeniem.

oładzony kominek elektryczny z wbudowanym termowentylatorem do ogrzewania powietrza w zamkniętych pomieszczeniach • nastójczy efekt płomieni • regulowana siła światła • przełączane ogrzewanie i nawiew powietrza • moc ogrzewania 900 / 1800 W • sterowanie przy pomocy termostatu • ochrona przed przegrzaniem

BUDOWA (rys. 1.)

- wlot zimnego powietrza
- otwór wylotowy ciepłego powietrza
- nóżki z tworzywa sztucznego
- kabel zasilający
- drzwiczki "paleniska"
- panel efektu świetlnego
- otwierana pokrywa
- wyłącznik efektu świetlnego
- przełącznik mocy (2 x 900 W)
- wyłącznik wentylatora
- regulacja intensywności efektu świetlnego
- nastawienie temperatury

URUCHOMIENIE URZĄDZENIA

- Usurt ostrożnie opakowanie tak, aby nie uszkodzić urządzenia lub kabli zasilających. W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń uruchamianie jest zabronione.
- Urządzenie wolno eksploatować tylko w suchych pomieszczeniach zamkniętych.
- Urządzenie należy postawić na twardej, płaskiej i poziomej powierzchni. Do prawidłowego działania urządzenia jest potrzebny swobodny obieg powietrza, dlatego należy wziąć pod uwagę minimalne odległości podane na rys. 2. Zwróć uwagę na to, aby nic nie zakrywało otworów wlotowych zimnego powietrza na tylniej ścianie urządzenia. Urządzenie wydymuje gorące powietrze od spodu, dlatego zabronione jest ustawianie go na palnym materiale, np. dywanie.
- Nie ustawiaj na urządzeniu ciężkich przedmiotów, nie siadaj na nim. Weź pod uwagę fakt, że nóżki urządzenia są wykonane ze sztucznego tworzywa.
- Wyłącznik urządzenia powinny być w pozycji "wyłączone".
- Podłącz urządzenie do znormalizowanego gniazda sieci elektrycznej z uzziemieniem. Urządzenie jest gotowe do użytku.

EKSPLLOATACJA

Sterowanie urządzenia odbywa się przy pomocy przełączników dostępnych pod otwieraną pokrywą. Przy pierwszym włączeniu możesz poczuć lekki zapach, co jest normalnym zjawiskiem. Nie jest to niebezpieczne i szybko przemija.

- Przycisknięcie można włączyć i wyłączać efekt świetlny.
- Pokrętłem regulujemy intensywność efektu świetlnego. Urządzenie nie jest przeznaczone do oświetlania pomieszczeń.
- Przełącznikiem można włączyć i wyłączyć wentylator, jeżeli nie korzystamy z ogrzewania.

Przy pomocy dwóch przełączników można wybierać pomiędzy mocą 900 W a maksymalną mocą 1800 W. **Termostat** włączyć wstępnie wybrane elementu wyłączonej wtyczki z gniazda. Pozostaw urządzenie do wystygnięcia (co najmniej na 30 minut). Nie wolno zakrywać otworów wlotowych i wylotowych; jeżeli trzeba, oczyść je. Włącz ponownie urządzenie. Jeżeli ochrona przed przegrzaniem zadziała również wtedy, wyciągnij wtyczkę zasilania z gniazda i zwróć się do fachowego serwisu.

Układ **ochrony przed przegrzaniem** włącza urządzenie w przypadku przegrzania, np. wskutek zakrycia otworów wlotu i wylotu powietrza. Przed czyszczeniem wyciągnij wtyczkę z gniazda. Pozostaw urządzenie do wystygnięcia (co najmniej na 30 minut). Nie wolno zakrywać otworów wlotowych i wylotowych; jeżeli trzeba, oczyść je. Włącz ponownie urządzenie. Jeżeli ochrona przed przegrzaniem zadziała również wtedy, wyciągnij wtyczkę zasilania z gniazda i zwróć się do fachowego serwisu.

WYMIANA ŻARÓWKI

Uważaj! Przed wymianą żarówki wyciągnij wtyczkę z gniazda sieci elektrycznej. Pozostaw urządzenie do wystygnięcia (co najmniej na 30 minut). Urządzenie jest wyposażone w dwie tradycyjne żarówki 25 W (230 V - / 50 Hz) z gwintem E14. W celu wymiany żarówki otwórz drzwiczki "paleniska". Wykręć trzy śruby z przodu panelu i wyjmij wewnętrzną płytę mocującą. Po podniesieniu imitacji słońca drewna wykonanej z tworzywa sztucznego uzyskujemy dostęp do żarówek UJWAÇA! Ostre krawędzie. Teraz można wymienić żarówkę na nową o identycznej mocy (maks. 25 W). Nie stosuj żarówek energooszczędnych lub LED. Po wymianie żarówki załóż zdjęte elementy w odwrotnej kolejności. Żarówki nie podlegają gwarancji.

CZYSZCZENIE, KONSERWACJA

W celu zapewnienia optymalnego działania urządzenia należy je czyścić odpowiednio często. Zależy to od stopnia zabrudzenia, ale zalecane jest czyszczenie urządzenia co najmniej raz na miesiąc.

- Przed czyszczeniem wyciągnij urządzenie a potem wyciągnij wtyczkę z gniazda elektrycznego.
- Pozostaw urządzenie do wystygnięcia (co najmniej na 30 minut).
- Otwory wlotowe (1) i wylotowe (2) czyść przy pomocy odkurzacza.
- Powierzchnię urządzenia czyść wilgotną ściereczką. Nie używaj agresywnych środków czyszczących. Uważaj, aby woda nie dostała się do wnętrza urządzenia lub na elementy elektryczne.

USUWANIE PROBLEMÓW

Objawy	Sposób usunięcia problemu
Wentylator nie działa.	Sprawdź zasilanie urządzenia.
Urządzenie nie grzeje.	Sprawdź zasilanie urządzenia.
	Sprawdź ustawienie termostatu.
Efekt świetlny nie działa.	Sprawdź według opisu dotyczącego przegrzania.
	Sprawdź zasilanie urządzenia.
Ochrona przed przegrzaniem często się włącza.	Sprawdź żarówkę.
	Wyczyść urządzenie.

OSTRZEŻENIA

- Upewnij się, że urządzenie nie uległo uszkodzeniu w trakcie transportu.
- Nie umieszczaj urządzenia bezpośrednio w kącie pokoju - przestrzegaj minimalnych odległości podanych na rys. 2. Weź pod uwagę przepisy bezpieczeństwa aktualne w Twoim kraju.
- Urządzenia nie można używać łącznie z wyłącznikiem programowalnym lub czasowym, który mógłby włączyć je bez nadzoru, gdyż w przypadku przykrycia urządzenia lub jego niewłaściwego zamknięcia może to spowodować pożar.
- Urządzenie jest przeznaczony do dodatkowego nagrzewania powietrza, nie może być zasadniczym urządzeniem grzewczym.
- Wypływające ciepłe powietrze nie może być bezpośrednio skierowane na firany lub inne łatwopalne materiały.
- Kratka otworu wypływu ciepłego powietrza może się mocno nagrzwać.
- Nie umieszczaj łatwopalnych materiałów w pobliżu urządzenia. (min. 100 cm)
- Nie wolno używać urządzenia w pomieszczeniach, w których może się zbierać gaz lub pył grożący wybuchem. Nie wolno używać w środowisku łatwopalnym lub wybuchowym.
- Używać tylko przy ciągłym nadzorze.
- Zabronione jest używanie urządzenia w pobliżu dzieci **bez nadzoru**.
- Wolno używać tylko w suchych pomieszczeniach. Chroni przed parą i wilgocią (łazienka, piwnia).
- ZABRONIONE jest używanie urządzenia w pobliżu wann, prysznicu, basenu lub sauny.
- Nie wolno używać urządzenia w pojazdach lub bardzo małych, zamkniętych pomieszczeniach (< 5 m³, np. windy).
- Jeżeli nie zamierzasz używać urządzenia przez dłuższy czas, wyłącz je i wyciągnij wtyczkę z gniazda. Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu.
- Przed przemieszczeniem urządzenia zawsze wyciągaj je z gniazda.
- Urządzenia nie wolno umieszczać bezpośrednio pod gniazdem elektrycznym!
- Jeżeli zauważysz jakiegokolwiek nieprawidłowości (np. nienaturalny hałas lub zapach) natychmiast wyłącz urządzenie i wyciągnij wtyczkę.
- Daj to, aby przed otwarciem urządzenia nie dostały się do środka żadne ciecze i przedmioty.
- Unikaj spryskiwania urządzenia wodą i nie stawiaj na nim pojemników z wodą, np. wazonów, aby nie dopuścić do porażenia prądem.
- Nie umieszczaj na urządzeniu otwartego ognia, np. świec.
- Uważa, przedmiot łatwo tłukący się! Obchodź się z nim ostrożnie. Pęknięte szkło może spowodować skaleczenie.
- Chroni urządzenie przed kurzem, parą, promieniami słonecznymi i gorącym.
- Przed czyszczeniem wyciągnij wtyczkę z gniazda.
- Przed wymianą żarówki wyciągnij wtyczkę z gniazda sieci elektrycznej.
- Do wymiany używaj tylko żarówek identycznego typu i mocy.
- Nigdy nie dotykaj urządzenia lub kabla wilgotną ręką.
- Urządzenie wolno podłączać tylko do gniazda o napięciu 230V - / 50 Hz z uzziemieniem. Obwód powinien być zabezpieczony wyłącznikiem o dopuszczalnym natężeniu prądu 16 A.
- Kabel sieciowy nie może pozostać na urządzeniu.
- Do podłączenia urządzenia nie używaj przedłużacza lub trójników.
- Na układkach kabla na urządzeniu lub w pobliżu otworów wydymających gorące powietrze.
- Nie przeprowadzaj kabla połączeniowego pod dywanem, wyierającą itp.
- Urządzenie umieść tak, żeby gniazdo i wtyczka były łatwo dostępne i żeby wtyczkę można było łatwo wyciągnąć.
- Umieść kabel zasilający tak, aby nie można go było przypadkiem wyciągnąć z gniazda i żeby nikt się o niego nie pokłnął.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego, nie jest urządzeniem przemysłowym!



Przykrywanie zabronione. Zakrycie urządzenia może spowodować przegrzanie, pożar lub porażenie prądem.



Niebezpieczeństwo porażenia prądem! Zabronione jest rozbiieranie i przeróbki urządzenia. W przypadku uszkodzenia dowolnej części urządzenia natychmiast odłącz je od gniazda sieciowego i zwróć się do fachowca.



W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego jego wymianę może przeprowadzić tylko producent, autorowany przez niego serwis lub osoba posiadająca odpowiednie kwalifikacje.



Nie wyrzucaj urządzenia do odpadów gospodarstwa domowego. Po zużyciu odnieś do miejsca zbiórki odpadów elektrycznych. W przypadku wątpliwości zwróć się do sprzedawcy lub do miejscowego przedsiębiorstwa oczyszczającego. W ten sposób chronisz własne środowisko, a także zdrowie swoje i innych.

DANE TECHNICZNE

- zasilanie: 230V - / 50 Hz
- moc grzania (SSS): 900 / 1800 W
- żarówka (G): tradycyjne żarówki świecowe max. 2 X 25 W (230 V - / 50 Hz) (E14)
- moc maksymalna: 1850 W
- klasa ochronna: IP20: Brak zabezpieczenia przed wodą!
- wymiary grzejnika: 43 x 54 x 28,5 cm
- masa: 11,5 kg
- długość kabla zasilającego: 1,6 m
- poziom hałas: 48 dB(A)





Prije korištenja proizvoda pročitate, odnosno sačuvajte uputu za uporabu. Originalna uputa je pripremljena na mađarskom jeziku.

Ovaj proizvod nije projektiran za osobe umanjene fizičke, čulne ili duhovne sposobnosti, odnosno osobe bez iskustva ili znanja (uključujući i djecu), izuzev osobno ih jedna takva osoba nadgleda ili informira o korištenju proizvoda, ujedno je odgovorna za njihovu sigurnost. U slučaju djece preporučuje se njihovo nadgledanje, u cilju da se ne igraju s uređajem!

električni dekorativni kamin s ugrađenim ventilatorom i grijačem za zagrijavanje zraka u zatvorenim prostorijama • ugodan efekt plamena • jačina osvijetljenja se podešava • kruženje zraka i grijanje • 900 / 1800 W učinak grijanja • upravljanje uz pomoć termostata • zaštita od pregrijavanja

DJELOVI (1. slika)

- | | |
|------------------------------------|---|
| 1. otvori za ulaz hladnog zraka | 7. poklopac koji se skida |
| 2. rešetke na izlazu za topli zrak | 8. prekidač efekta plamena |
| 3. plastični nogari | 9. prekidači za stupnjeve grijanja (2 x 900 W) |
| 4. kabel za napajanje strujom | 10. prekidač za ventilator |
| 5. vrata „plamenog prostora“ | 11. regulator jačine osvijetljenja efekta plamena |
| 6. panel za efekt plamena | 12. tipka za podešavanje temperature |

PUŠTANJE U RAD

- Prije puštanja u rad pažljivo odstranite ambalažu i pazite da ne oštetite uređaj i kabel za napajanje. U slučaju bilo kakvog oštećenja uređaj je zabranjeno koristiti!
- Uređaj se može koristiti isključivo u suhim okolnostima i zatvorenim prostorima!
- Postavite uređaj na čvrstu i vodovodnu površinu! U cilju pravilnog funkcioniranja treba osigurati slobodan protok toplog zraka, stoga uzimite u obzir minimalne razdaljine kod montiranja uređaja što je označeno na **slici br. 2**. Pazite da na poleđini ništa ne pokriva ulaz za hladni zrak. Topli zrak uređaj pušta od dole, stoga je zabranjeno postaviti uređaj na zapaljivi materijal, npr. tepih!
- Na uređaj se ne smije staviti teški predmet, nemojte sjesti na njega, uzimite u obzir da su nogari napravljeni od plastike.
- Prekidači uređaja trebaju biti u isključenom stanju!
- Uređaj treba uključiti u standardnu zidnu utičnicu s uzemljenjem! Ovime je uređaj spreman za rad.

FUNKCIONIRANJE

Uređajem se rukuje uz pomoć prekidača koji se nalaze na prednjoj strani ispod poklopa koji se podiže. Kod prvog uključivanja može se osjetiti jedan izraziti miris što predstavlja normalnu pojavu. Nije opasan i brzo nestaje.

- Tipkom može uključiti ili isključiti efekt plamena.
- S regulatorom jačine svjetlosti se može podešati jačina osvijetljenja efekta plamena. Uređaj nije pogodan za osvijetljavanje prostorija u kućanstvu.
- S prekidačem ventilatora može se uključiti ili isključiti ventilator bez funkcije grijanja.

Uz pomoć dva prekidača od po 900 W možete birati između učinka od 900 W i 1800 W. **Termostat** ispod podešene temperature uključuje, a iznad nje isključuje prethodno uključene grijače, ali ventilator i dalje funkcionira. Kod okretanja gumba termostata kod aktualne temperature se čuje jedan specifičan zvuk. U smjeru kazaljki na satu, okretanjem na desnu stranu se može podešati viša temperatura.

Zaštita od pregrijavanja isključuje uređaj u slučaju pregrijavanja, npr. s pokrivanjem otvora za ulaz i izlaz zraka. Isključite uređaj iz struje izvlačenjem utikača iz utičnice. Ostavite uređaj ohladiti se (min. 30 minuta). Provjerite jesu li čisti otvori za ulaz i izlaz zraka, po potrebi ih očistite. Ponovo pokrenite uređaj. Ako se zaštita od pregrijavanja ponovo uključuje tada isključite uređaj iz struje izvlačenjem utikača iz utičnice i obratite se servisu.

ZAMJENA ŽARULJE

Pozornost! Prije zamjene žarulje isključite uređaj izvlačenjem utikača iz utičnice za struju! Ostavite uređaj ohladiti se (min. 30 minuta). Uređaj sadrži 2 klasične žarulje u obliku svijeće od 25 W (230 V ~ / 50 Hz), s E14 grlom. Za zamjenu žarulje otvorite vrata „plamenog prostora“. Otvorite ti vijka na prednjoj strani panela pa zatim skinite oslobodnu unutarnu ploču za fiksiranje. Podizanjem plastičnih elemenata žarulje će biti dostupne. **POZORNOST!** Oštri rubovi! Sada možete zamijeniti dvije žarulje za žarulje istog tipa i kapaciteta (max. 25 W)! Ne koristite kompaktno cijevi ili LED izvor svjetlosti. Nakon zamjene žarulja u obrnutom smjeru vratite odstranjene elemente. Žarulje nisu pod garancijom.

ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE

U cilju optimalne uporabe uređaja ovisno o zaprljanosti ali najmanje jedanput mjesečno treba očistiti uređaj.

- Prije čišćenja isključite uređaj iz struje izvlačenjem utikača iz utičnice!
- Ostavite uređaj ohladiti se (min. 30 minuta).
- Uz pomoć usisivača treba očistiti otvore za ulaz (1) i izlaz (2) zraka.
- Blago vlažnom krpom treba očistiti vanjsku površinu uređaja. Nemojte koristiti jake deterdženti! U unutarnjosti, na električne dijelove ne smije doći voda!

OTKLANJANJE GREŠKE

Greška	Moguća rješenja greške
Ventilator ne funkcionira.	Provjerite napajanje strujom. Provjerite napajanje strujom.
Uređaj ne grije.	Provjerite podešavanje termostata. Provjerite naznačeno kod zaštite od pregrijavanja.
Effekt plamena ne funkcionira.	Provjerite napajanje strujom. Provjerite žarulje.
Često se aktivira zaštita od pregrijavanja.	Očistite uređaj.

UPOZORENJA

- Uvjerite se da se uređaj nije oštetio tijekom transporta!
- Nemojte ga postaviti neposredno u kut, pri državanju se minimalnih razdaljina kod montiranja kao što je prikazano na prikazu br. 2! Uzimite u obzir važeće sigurnosne propise koji važe u vašoj zemlji!
- Uređaj se ne smije koristiti s programskim prekidačem, tajmerom ili zasebnim upravljanim sustavima jer oni mogu sami uključiti uređaj i eventualno pokrivanje uređaja ili postavljanje na neodgovarajuće mjesto može dovesti do požara.
- Uređaj se namjenski može koristiti samo za zagrijavanje zraka, a ne za svake ciljeve grijanja.
- Topli zrak koji izlazi iz uređaja se ne smije usmjeriti direktno na zastor ili drugi zapaljivi materijal!
- Rešetke kod otvora za izlaz toplog zraka mogu biti vruće!
- Nemojte postaviti u blizini zapaljivih materijala! (min. 100 cm)
- Zabranjeno je koristiti tamo gdje može doći do pojave zapaljivog plina ili eksplozivne prašine! Nemojte koristiti uređaj u zapaljivoj ili eksplozivnoj sredini!
- Može se koristiti isključivo uz neprekidni nadzor!
- Zabranjeno je koristiti uređaj u blizini djece bez neprekidnog nadzora!
- Može se koristiti samo u suhim okolnostima i zatvorenim prostorima! Zaštite uređaj od vlage (npr. kupaozna, bazen!)
- Uređaj je ZABRANJENO koristiti u blizini kade, umivaonika, tuš-kabine, bazena ili saune!
- Zabranjeno je koristiti uređaj u motornim vozilima ili uzanim i zatvorenim prostorima ispod < 5 m² (npr. lifti)
- Ako duže vrijeme ne koristite uređaj isključite ga iz struje izvlačenjem utikača iz utičnice za struju! Uređaj odložite na suho i hladno mjesto!
- Prije nego što pomjerate grijalicu uvijek je isključite iz struje!
- Uređaj je zabranjeno postaviti neposredno ispod utičnice za struju!
- Ukoliko primijetite bilo kakve nepravilnosti u radu (npr. neobičajan zvuk se čuje iz uređaja ili se osjeća miris gorenja) odmah isključite uređaj iz struje!
- Pazite da kod otvora u uređaj ne ude nikakav predmet ili tekućina.
- U cilju izbjegavanja strujnog udara na uređaj ne smije prsnuti voda i n je smije staviti slobodni posuda u kojoj se nalazi voda, npr. vaza s cvijećem!
- Izvor plamena, kao što je svijeća koja gori, se ne smije staviti na uređaj!
- Lomljivo! Pažljivo koristite uređaj, polomljeno, naprusno staklo može prouzrokovati ozljede!
- Zaštite uređaj od prašine, pare, sunčevih zraka i neposrednog emitiranja topline!
- Prije čišćenja isključite uređaj iz struje izvlačenjem utikača iz utičnice!
- Prije zamjene žarulje isključite uređaj iz struje izvlačenjem utikača iz utičnice!
- Žarulje treba zamijeniti žaruljama istog tipa i kapaciteta!
- Uređaj i kabel za napajanje se nikada ne smije dodirivati vlažnim rukama!
- Uređaj se smije uključiti samo u uzemljenu utičnicu s naponom od 230 V ~ / 50 Hz! Strujni krug treba biti zaštićen prekidačem od 16 A.
- Kabel za napajanje se treba potpuno odvit!
- Nemojte koristiti produžni kabel ili razvodnik za priključivanje uređaja!
- Nemojte voditi kabel za napajanje po uređaju, odnošno u blizini otvora za ulaz i izlaz zraka!
- Kabel za napajanje nemojte voditi ispod tepiha, otačra, itd.!
- Uređaj tako treba postaviti da se utičnici lako može pristupiti!
- Tako vodite kabel za napajanje da se nitko ne spotakne o njega, niti se izvuce iz utičnice!
- Uređaj se može koristiti isključivo u privatne svrhe, a ne u industrijskim!



Zabranjeno prekriti!
Prekrivanje uređaja može dovesti do pregrijavanja, požara, strujnog udara.



Opasnost od strujnog udara! Zabranjeno je rastaviti, modificirati uređaj ili njegov pribor! U slučaju oštećenja bilo kog dijela proizvoda, odmah ga isključite iz struje i obratite se stručnoj osobi!



Ako se priključni kabel za struju ošteti, njegovu zamjenu može izvršiti isključivo proizvođač, njegov serviser ili stručna osoba koja je obučena na odgovarajuć način!



Nemojte baciti proizvod u smeće kućanstva! Na kraju trajanja proizvod odložite ga na deponiju za električni otpad. Ukoliko imate pitanja, obratite se prodavatelju ili lokalnoj organizaciji za tretiranje otpada. Ovime štite svoje okoliš, ljudske oko sebe i svoje zdravlje.

TEHNIČKI PODACI

napajanje: 230V ~ / 50 Hz
 učinak grijanja (SSS): 900 / 1800 W
 žarulje (Φ): 2 x max. 25 W (230 V ~ / 50 Hz / E14)
 klasična žarulja u obliku svijeće
 maksimalni učinak: 1850 W
 IP zaštita: IP20: Nije zaštićen od prodora vode!
 dimenzije grjalice: 43 x 54 x 28,5 cm
 težina: 11,5 kg
 dužina kabla za napajanje: 1,6 m
 razina buke: 48 dB(A)



EK megf. nyil.: S5998K961

Importálja: **SOMOGYI ELEKTRONIC®**
9027 Győr, Gesztenyefa út 3. • www.sal.hu
Származási hely: Kína

Distribútor: **Somogyi Elektronik Slovensko s.r.o.**
Gútsky rad 3, 945 01 Komárno, SK
Tel.: +421/0/ 35 7902400
www.salshop.sk
Krajina pôvodu: Čína

Importator: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONICS S.R.L.**
J12/2014/13.06.2006C.U.I.: RO 18761195
Comuna Gilău, județul Cluj, România
Str. Principală nr. 52 Cod poștal: 407310
Telefon: +40 264 406 488 • Fax: +40 264 406 489
www.somogyi.ro
Țara de origine: China

Uvoznik za SRB: **Elementa d.o.o.**
Jovana Mikića 56, 24000 SUBOTICA, SRBIJA
Tel: ++381(0)24 686 270
www.elementa.rs

Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kína
Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.

Distributer za SLO: **Elementa Elektronika d.o.o.**
Osek 7a, 2235 Sveta Trojica • Tel./fax: +386 2 729 20 24 • Web: www.elementa-e.si
Država porekla: Kitajska

